

Hamis hírek a konverziós javaslat meg- buktatására

Argetoianu feltűnéskeltő nyilatkozata a sajtó képviselői előtt — Álhir a bucaresti-i stúdióból — Duca a király előtt

Bucurestiből jelentik: Argetoianu a konverziós-bizottság elnöke ma este a következőket mondotta a jelenlévő újságírók előtt:

— Felhasználom a sajtó képviselőinek jelenlétét arra, hogy védekezem egy infámis kampány ellen, amelyet titokzatos egyének indítottak meg. Csütörtökön olyan hírek keltek szárnyra a fővárosban, hogy én azt a kijelentést tettem, mintha a bankjegyeken egy 20—30—50 százalékos érték lebélyegzést készülnék végrehajtani. Magánlakásomon egész nap nem volt nyugtom az érdeklődők légióitól, akik mind ezzel a lehetetlenséggel kerestek fel. Ugyanilyen hamis híreket terjesztettek az állami járadékkötvényeknek félárú való árfolyamlenyomásáról is. És mindezek tetejébe egy *Mugur* nevű ur a Rádió stúdiójának valamelyik műsorszámát után azt közölte a stúdió hallgatóságával, hogy hathónapos moratóriumot készülnék adni a parasztadósságokra. A külügyminisztérium sajtóosztályának szigorú ellenőrzése alatt áll a bucaresti-i stúdió műsora, de amint hallom, ezt a hírt nem ellenőrizte senki. Nos, a retorziók természetesen nem fognak elmaradni.

Ezeknek a híreknek a forrása, — tojította szenzációs kijelentéseit Argetoianu — ériesüléseim szerint olyan bankkörükből származik, amelyek zavart kívánnak kelteni csak azért, hogy a zavarosban halászhasanak. Nem gondolják ezek az urak, hogy veszedelmes tüsszel játszanak? — ki kell jelentenem — fejezte be nyilatkozatát a pénzügyminiszter — hogy a konverzió kivül javaslatom semmi más proposíciót nem tartalmaz és ezzel kapcsolatosan nem fognak bekövetkezni semmiféle más természetű intézkedések.

Itt írjuk meg, hogy *Duca* kedden délután audiencián jelenik meg a királynál, ahol a konverzió ügyében elfoglalt álláspontját fogja ismertetni. Ma délután egyébként Argetoianu megjelent *Duca* lakásán. akivel megbeszélést folytatott a konverzió problémájáról. *Duca* kijelentette, hogy a kisbirtokok adósságainak 50 százalékos törlesztéshez hozzájárul, de nézete szerint a nagy és a középbirtokok adósságának bizonyos százaléku elengedése megrendíthetné az ország hiteléletét, sőt a Banca Nationalat is és ezért ezt a megoldást pártja nem fogadhatja el.

Radian földművelésügyi államtitkár ma egyébként nyilatkozott a konverziós javaslat legújabb módosításairól. Eszerint a kisbirtokok felső határát 10 százalékra emelték, a kisbirtokok adósságainak pedig 50 százalékát törlik. Ha az adósság nem haladja meg a 3000 lejt, akkor azonnal kilizetendő. A közép és nagybirtokok adósságait a szerződések kelte szerint csökkentik. Így az 1931-ben kötött adósságokat 10 százalékkal, az 1930-ban kötötteket 20, a 29-ben kötötteket 30, a 28-ban kötötteket 40, míg a 27-ben, vagy az előtt kötötteket 50 százalékkal csökkentik. A fennmaradt adósság részeket az adós-levélben megállapított időpontban kell kifizetni. Ha valak egy birtok vételárával tartozik, akkor a volt tulajdonosnak jogában áll a birtokot visszavennie, ha az eddig kifizetett részleteket visszaadja.

Háboru és leszerelés

Sikeresen védekeznek a kínai csapatok — A kínai légi haderő erősítést kapott — Főparancsnoka egy amerikai repülőtsízt — Nem csökkennek az ellentétek — Japán kölcsönt keres — Amerika bizalmatlan Japánnal szemben — A japánok egy orosz várost bombáztak

Megnyílt az általános leszerelési konferencia

Genfben megkezdtek az általános leszerelés vitáját és ebbe a vitába némi kontrasztként dörrennek bele a kínai hadszíntéren ledobott bombák. Egyelőre semmi jel és semmi remény arra, hogy a japán-kínai háborút megszüntessék; sőt az ellentétek annál jobban kiéleződnek. A ma érkezett távirat és telefonjelentéseink egyébként a következők:

Hétfe reggel a japán csapatok erőteljes támadást intéztek Wuzung erőd ellen. Kínai időszámítás szerint délelőtt 10 órakor a támadások eredménytelenek, amennyiben a kínai csapatok sikeresen védekeznek.

Amerikai repülő Kína szolgálatában

A nankingi japán követséget kínai csapatok megtámadták.

A kínai légi repülő haderő jelentékeny csapaterősítést kapott, amennyiben 26 repülőgép érkezett, Amerikában és Európában tanult pilótákkal. A parancsnokok Csang U I Csang tábornok, aki tulajdonképpen Barthell amerikai repülő. A háboruban igen sok német repülő lőtt le, a háboru után ő szervezte újjá a török és bolgár, most pedig a kínai légi flottát.

Sio k a v a tengernagy jelentése szerint, a japán csapatok egyrésze, a torpedórombolók tüze alatt megérkezett Sanghaiba és máris harcba bocsájtkozott az ellenséggel. A másik részének partraszállítása a délutáni órákra várható.

N a n k i n g b ó l jelentik: A kínai külügyminiszter nyilatkozott a Gomin-ügynökségnek, amelyben megállapítja, hogy Japán megkülönböztetést óhajt a sanghai-i és mandzsuriai kérdésben. Ezt azonban Kína semmilyen körülmények között nem akceptálhatja.

A párisi japán nagykövet ma közzétette a japán kormány a nagyhatalmak jegyzékére adott válaszát. Eszerint a sanghai-i japán csapaterősítések célja tulajdonképpen a japán alattvalók vagyónbiztonságának megvédése, nincs politikai jellege és biztosítja a japán kormány arról is a nagyhatalmakat, hogy az ő érdekeiket nem kívánja sérteni.

Az Observer értesülése szerint, a japán ügynökök 100 millió dolláros kölcsönt akarnak felhajtani Amerikában, amelyből a kínai hadjáratokat akarják finanszírozni.

G e n f b ó l jelentik: A sanghai-i konzuli táncs-jelentése megérkezett, azonban a Népszövetség főtitkára az egyezségi okmány 15. pa-

Tardieu előterjesztette Franciaország javaslatát a leszerelési konferencián

G e n f b ó l jelentik: Az általános leszerelési konferencia ma megnyílt. H e n d e r s o n egy negyed 11 órakor nyitotta meg az ülést. Előtte éppen Brüning dr. német kancellár foglalt helyet. Az első felszólaló Sir John Simon volt, majd utána Tardieu beszélt és szavait azzal kezdte, hogy az értekezletnek a leszerelés biztosítását négy feltétel szem előtt tartásával kell keresztül vinni. Garantálni kell a leszerelés közös végrehajtását, tekintettel kell lenni a földrajzi viszonyokra, az egyenlő jogok nem jelenthetnek egyenlő eszközöket. A

ragrafusa értelmében, a jelentést nem közli a nyilvánossággal.

A japán kormány puhatolódzott az irányban a nagyhatalmaknál, hogy hajlandók volnának-e beleegyezni abba, hogy Sanghai és környékéről nagyobb számú katonaságot, természetesen úgy japán, kínai, mint idegen katonaságot kivonjanak. Az Egyesült-Államok máris kijelentették, hogy a japánok által javasoltakba nem egyeznek bele, mert a jelenlegi helyzet azt diktálja, hogy az amerikai Egyesült-Államok bizalmatlanul viselkedjenek Japánnal szemben.

Az éjszakai órákban sanghai-i jelentések szerint, a Wu-Sung erőd körüli harcok miatt, a tungschii egyetemet teljesen ki kellett üríteni. A kínai hadosztály parancsnokában intézkedésére, a tanárok feleségeit és gyermekeit a Vörös Kereszt autókön Sanghaiba szállította. Ugyancsak sikeresen elszállították az egyetem egész személyzetét is. Az egyetem épülete katonai szállásul szolgál és így épségben maradásához egyáltalán nincs remény. Az egyetem német tanárait szintén Sanghaiba vitték, ahol német családoknál szállásolták el őket.

A késő éjjeli órákban érkezett jelentések szerint *Nomura*, az új japán altengernagy, akit *Shiosava* volt tengernagy helyére neveztek ki, ma fogadta a Reuter-iroda levelezőjét, akinek kijelentette, hogy mindent el fog követni a további zavarok enyhítésére. Elődje, *Shiosava*, a ki az interjúadás közben *Nomura* mellett állott, nevetve jegyezte meg:

— *Mihelyt a csapatok biztos távolságra visszavonulnak, úgy a harcok azonnal megszüntek.*

A háboru összekovácsolta a bomlásban levő Kínát

Dr. *Soong*, a nankingi kormány hadügyminisztere Sanghaiban lévő palotája előtt, a mely éppen égett, adott interjút a Reuter-ügynökség levelezőjének és többek között azt mondotta, hogy az események összekovácsolták a már bomlásban levő Kínát. Ugy a kanton, mint a nankingi kormányok hadseregei — mondotta a hadügyminiszter — egyforma lelkesedéssel harcolnak Sanghai megmentéséért.

Lapzárta előtt jelentik Moszkvából: A *Charbin* közelében levő *Bindsan* városra japán repülőgépek több bombát dobtak le. A váratlan bombázásnak több halottja és igen sok sebesültje van.

fegyverkezés korlátozása pedig úgy lehetséges, ha nemzetközi kötelezettségek nyújtanak garanciát annak betartására. Ezt a célt szolgálja a hivatalos francia álláspont.

Franciaország hajlandó meghatározott időre a pillanatnyi fegyverkezés korlátozását elfogadni. A leszerelési vágy demonstrációját a népek őszinte békeóhajtásának tekinti. Bejelentette egyébként, hogy Franciaország előzőleg fogadja mindazokat a terveket, amelyek a francia előterjesztést kritizálják. Az általános vitát holnap kezdik meg.

Elkeseredetten támadták a kormányt a nemzeti-parasztpárt aradmegyei kongresszusán

Uj vezetőség vette át az aradmegyei tagozat irányítását — Egy volt miniszter és két volt államtitkár jelent meg a központi pártvezetőség részéről — A kongresszus lefolyása — Pop C. István elnök nagyszabású expozéja az ország gazdasági helyzetéről

Hatieganu Emil dr. volt egészségügyi miniszter a központi pártvezetőség problémáiról nyilatkozott az Aradi Közlöny számára

Közel ezertáromszáz főnyi tömeg seregett össze a Központi-szálló nagytermébe, hogy meghallgassa a nemzeti-parasztpárt aradmegyei kongresszusának szónokait. A vidéki tagozatok szép számmal képviseltették magukat. A központi pártvezetőség részéről dr. **Hatieganu Emil** kolozsvári egyetemi professzor, képviselő, volt egészségügyi és munkaügyi miniszter, **Potarca Virgil** volt földművelésügyi államtitkár és **Lugojeanu** volt belügyi államtitkár jelentek meg.

Dr. **Pop C. István** szenátor, a megyei tagozat elnöke nagyszabású expozéval nyitotta meg az ülést, amelynek során üdvözölte a kongresszus vendégeit. Kijelentette, hogy számára a legszebb elégtétel a mai gyűlésen megjelent tömeg, mert annak bizonyítéka, hogy a párt hívei zárt falanként sorakoznak fel a vezetők mögött. **A halmágyiak küldöttsége, — mert nem volt vonatra pénzük — gyalog indultak neki a több, mint száz kilométeres utnak, csak hogy megjelenhessenek a kongresszuson.**

Ezután az ország gazdasági helyzetét jellemezve, megállapította, hogy a jelenlegi kormány egyáltalán nem tett semmit a konverzió létrehozásának érdekében. Jellemző a helyzetre a halmágyiak esete, akik 2000 juhot hajtottak fel a legutóbbi vásárra, de csak ötöt adhattak el. Követelnünk kell — mondotta — a kormány tagjaitól, hogy ne csak a milliókat profitálják, hanem a tömegek érdekében dolgozzanak. Tizenhárom esztendeje nem jutott előre az ország népe. A nemzeti-parasztpárt az ország egyetlen politikai tényezője, — mondotta — amely kormányképes: erről alkalma volt meggyőződnie a külföldön is.

A roskadozó ország

— Súlyos terhek vádjával illetik — folytatta **Pop C. István** — az egykori nemzeti-parasztpárti kormányt. Ezek a vádaskodók megfélemedeznek arról, hogy a kormánynak akkor kellett helyét elhagynia, midőn nagyszabású reformjainak megvalósításához kezdett. Irga programon nélkül jött a kormány élére: ez a legjobban jellemzi a jelenlegi káotikus helyzetet — jelentette ki. A király bizalma azonban mindinkább a párt felé fordul: ennek bizonyítéka az is, hogy **audiencián fogadta előbb a párt vezetőit az uralkodó, mielőtt betértesztették volna a konverziós törvényjavaslatot.**

Pop C. István általános óvációval fogadott beszéde után **Potarca Virgil** tolmácsolta az olténiaiak üdvözlését. Súlyos kritikával illette a jelenlegi gazdasági vezetők munkáját, akik a nehézipar védelmében folytatnak helytelen vámpolitikát. **Az országot egy ólyan zsákhordó emberhez hasonlította, akinek össze kell roskadnia a ráhalmozott homokzsákok terhe alatt.** Hiszen itt még a halottakra is bélyeget kell ragasztani — mondotta. **Argetianu** üres kézzel jött haza külföldi utjáról. **Rovin** nagyváradi volt képviselő, majd utána **Lugojeanu** beszéltek ezután. Feltűnést keltett **Bogdan János** halmágyi kiküldött felszólalása, aki ismertette a halmágyi deputáció gyalogutját a mai kongresszusra.

— Azért jöttünk így, — mondotta — mert nincs már annyi pénzünk sem, hogy autóbusszra, vagy vonatra ülünk. Ezért felelősségre kell vonnunk azokat, akik érette felelősek.

Hatieganu Emil dr. volt miniszter beszélt ezután a tömeghez, aki hangsúlyozta, hogy a párt tagjait nemcsak a gazdasági kérdések, hanem **ideális tényezők is egymáshoz kapcsolják.** A lelkek rendjét kell megteremteni, — jelentette ki — amely gátat vet annak a fo-

lyamatnak, hogy **máról-holnapra vagyos emberek tönkre menjenek.** Azelőtt mindenki rendesen megélt a munkája alapján, ma erre mind kevesebb a remény. A párt ideális lelki egysége az az erőforrás, amelyre szilárd alapként épít tovább a vezetőség.

A volt egészségügyi miniszter után **Ariton Moldoveanu**, a **Chemarea** főtitkára beszélt az egybegyűltekhöz, népszerű modorban, majd **Cosma Mihály** volt képviselő, esperes terjesztette a kongresszus elé a választmány kandidátusainak névsorát. Az előterjesztés nyomán a kongresszus általános lelkesedéssel választotta meg az aradi és az aradmegyei tagozatok új vezetőségét, amelynek névsorát, a vidéki tagozatok vezetőinek neveivel együtt az alábbiakban közöljük:

Az **aradvárosi** tagozat vezetősége: Elnök: **Pop C. István**, dr. **Botioc Elek**, dr. **Gregorovici István**, dr. **Vladislav Cornel**, dr. **Barbos Vic-**

Hatieganu dr.: „A léleknek is meg vannak a maga jogai ...”

Az aradi párttagozat vendégei a Fehér Kereszt nagyszállóban szállottak meg. Az **Aradi Közlöny** munkatársa itt kereste fel dr. **Hatieganu Emil** volt egészségügyi és munkaügyi minisztert, akit a **központi pártvezetőség benső ellentéteiről** kérdeztünk meg. **Hatieganu dr.** lapunk számára a következőket jelentette ki:

— Az ellentétek az emberi természetből folyó nézetkülönbségek csupán, egyszerű vélemény-eltérések. A párt központi vezetőségében a végső célkitűzések iránt nem oszlanak meg a vélemények. **A véleménykülönbségek a párt intellektuelljeinek körében keletkeztek, különösen pedig a párt fiatalabb generációjának csoportjában,** amelyek természetesen fiatalos energiával vezető pozíciókra törnek. Mindezt nemcsak a chamaristák fiatal csoportjára vonatkozik, — fűzte hozzá a volt miniszter — hanem a párt többi fiatal tagjaira is. **A pártvezetőség ezt csak honorálni tudja, — jelentette ki — hiszen, amint felszólalásomban is hangsúlyoztam, a pártunk elsősorban is idealista célokért küzd, népünk faji jellegének megfelelőleg. Nemcsak a bakkanacs, nemcsak a vágómarha, meg a gabona érdekli tagjainkat, hanem a párt eszmei programja is.** Az én véleményem különösen az, hogy nemcsak a nyomornak, nemcsak a pénztárcának, hanem a **léleknek is meg vannak a maga jogai a politikai harcmezőn.** A fiatal intellektuellek hevesebben vágnak neki a harcnak, gyorsabban

tor, **Omescu Cornel**, **Grapini Romulus**, dr. **Cosma Demeter**, **Radovan Mikivoi**, **Popa Iosif**, **lelkész**, **Puteriti Steva**, **Macean Cornel**. **Mike-lakai-csoport:** **Tudoran Ioan**, **Ardelean Teodor**, dr. **Pescariu Ion**, dr. **Chindler Iuliu**, dr. **Siiarteu Pál**, dr. **Ioan Sabeu**, dr. **Pop Teodor**, **Popoviciu Gheorghe**, **Giurgiu Ioan**, dr. **Tesic Svetolui**, **Felnean Gheorghe**, **Rotar Gheorghe**, **Panin Axentie** (Buzsák.)

Ujarad: **Frumuzache Nicolae**, **Popa Traian**, **Bar Ioan**, **Morer Károly**, **Neamtu Ioan**, **Minisan Terente**, **Florescu Aron**, **Munteanu Pavel**, **Iohann Glogosel**, **Popoviciu Moise**, **Maris Iosif** (Curtici.)

Kisjenő: **Dr. Bustea Cornel**, **Memetea Teodor**, dr. **Muscan Valér**, **Berar Iosif**, **Clodoran Theodor**, **Goldis Vasile**, **Grec Nicolae**, **Lipovan Ioan**, **Traian (Ottlaka)**, **Tozsdu (Siklos)**

Radna: **Birtolon Aurel**, **Stoian Vasile**, id. **Ianota József**, **Draga Ion**, **Birau Aurel**, **Maris Vasile**, **Varadan Constantin**, dr. **Ramneantu Petru**, **Ilca Vasile**, **Morar Iosif**.

A többi tagozatok csoportjainak elnökévé járások szerint a következőket választották meg: **Kisjenő:** **Cosma Mihály** esperes, **Sebes:** **Dr. Alexandru Horga** (Buteni), **Halmágy:** **Bogdan Ioan**, **Pécska:** **Dr. Pop Victor** lelkész, **Világos:** **Dr. Lázár Romulus**, **Kovaszinc:** **Vortan Mihály**, **Kurvin:** **Bradin Mitru**, **Musca:** **Ardelean Pavel**, **Pankota:** ifj. **Ardelean Mihály**, **Maderat:** **Id. Mihutiu János**, **Galsa:** **Grofsorean Gyula**, **Szöllös:** **Stoian György**, **Drauc:** **Butariu Onut**, **Komlós:** **Budin Pál**, **Kereki:** **Stan Nicolae**.

kívánják céljaikat elérni: ez a magyarázata az ugynevezett ellentéteknek, amelyeknek természetéről ezekután mindenki megalkothatja a maga tárgyilagos véleményét.

— Mi a helyzet a **párt elnökségének hosszan vajudó kérdésében?** — vetettük fel a kérdést. **Hatieganu dr.**, aki **Vaida Sándor** közvetlen környezetébe tartozik, tétovázás nélkül adta meg válaszát:

— **A helyzet továbbra is változatlan.** Ami a **Titulescu-féle kombinációt** illeti, **ez a lehetőség már újra nem aktuális.** Ő, mint a Népszövetség elnöke, oly nagy erkölcsi súlyt képvisel országunk érdekében Genfben, amelyet nem pótolhatunk. **Az ő visszatérése — ebben az értelemben — egyenesen katasztrofális következményekkel járna.**

A központi vezetőség tagjai tisztelő látogatást tettek a délután folyamán dr. **Cosma Gergely** görög keleti megyés püspöknél, majd a délutáni gyorsal Bucurestibe utaztak vissza.

A kongresszus gyakorlati mérlege nem hozta meg az aradmegyei tagozat ellentéteinek kiküszöbölését, sem elsímitását. A párt manifesztációját az ellenpártok, valamint a kormány ellen és az uralkodó személye mellett azonban semmi zavaró momentum nem komplikálta és az új vezetőség a kongresszus óvációi között vette át tovább a politikai harcok előkészítéseinek irányítását.

(—ab.)

A német kormány szigorú intézkedéseket követel a memeli államcsíny miatt

Szabadlábba helyezték a direktorium elnökét. Nem hajlandó lemondani tisztségéről

Berlinből jelentik: A Memelvidéki puccsal kapcsolatban lépések történtek Genfben a Népszövetségnél. Ezenkívül pedig a német követ Kovnóban is tiltakozott a memeli litván események miatt.

Az esti órákban megbízható forrásból érkező jelentés szerint **Böttcher**, a memeli direktorium elnökét, akit tudvalevőleg szombaton, a puccs végrehajtásának napján letartóztattak, ma délelőtt szabadlábba helyezték. **Böttcher** azonban további intézkedésig köteles állandóan lakásán tartózkodni és a memeli litván kormányzó rendelkezésére állani. Hasonló módon lakásán köteles tartózkodni **Pudschius**, az országos direktorium igazgatója is.

A német kormány, a Népszövetség főtitkár,

ságához benyújtott tiltakozó jegyzékében kifejté, hogy a litván kormány eljárása a memeli alapokmány 17-ik cikkének megsértése, amely ugyanis kimondja, hogy az elnök hivatalát mindaddig megtarthatja, amíg az országgyűlés bizalmát élvez. Jelen esetben rendkívül súlyos jogsértés történt és a jegyzék ezért felhívja a Népszövetség figyelmét, mivel ez a puccs nem először történik meg, hogy szigorú intézkedéseket alkalmazzon.

Königsbergi jelentés szerint **Böttcher** direktoriumi elnök a leghatározottabban szembe helyezkedett minden törekvéssel, amely arra irányult, hogy lemondását írja alá. Még az a kijelentés sem tántorította el az elnököt álláspontjától, hogy ha nem mond le, úgy **Valdemaras** sorsára jut.

Rejtélyes meghívást kaptak. Arad megye és a város vezetői Bucurestiből

Serbanu dr. és Radu dr. ma elutaztak. — Egy hálókocsiban a nemzeti-parasztpárt vezetőivel. — Érdekes nyilatkozatok.

Ma délután 5 óra 5 perckor a curti-ci-i—bucuresti-i gyorsal dr. Serbanu György megyei prefektus és dr. Radu Cornel városi interimár-bizottsági elnök Bucurestibe utaztak.

A megyei és a városi közigazgatás vezetőinek hirtelen bucuresti-i utját politikai körökben különböző kommentárokkal kísérik. Indiszkreció folytán már napokkal ezelőtt napvilágra került a hír, hogy dr. Tataru Coriolan, Erdély minisztere meghívást küldött úgy a megyei, mint a városi adminisztráció vezetőjének: ugyanekkor pedig kiderült, hogy csakis Arad közigazgatási vezetői kapták meg az erdélyi miniszter meghívását. Benfentes körökben ezt a tényt szoros összefüggésbe hozták azzal is, hogy úgy Radu dr., mint Serbanu dr. néhány évvel ezelőtt még a kolozsvári egyetemi klinikákon dolgoztak együtt Tataru dr. egyetemi professzorral és közöttük a kollegiálisnál jóval intímebb a kapcsolat. Mindezek folytán érthető módon születtek meg olyan kombinációk, a melyek a meghívásnak komoly politikai jelentőséget kölcsönöztek.

Az Aradi Közlöny munkatársa a pályaudvaron, elutazásuk utolsó öt percében találta együtt Arad közigazgatási vezetőit. Természetesen azonnal nekik szögeztük kérdéseink mozsárgyuit, amelyek ellen — tekintve a környezet realitásainak színterét s a figyelmet állandóan lekötő forgalmat — a szokottnál jóval gyengébben védekeztek:

— A miniszter ur magánuton tényleg magához hivatott — vallotta be az első pillanatban Serbanu György dr. megyei prefektus. — Ennek azonban ennél több jelentősége egyelőre nincsen. Ezenfelül pedig a megye több egészségügyi intézményének ügyét kell elintézni. Ennél többet egyelőre nem mondhatok, mivel nincs semmi okom rá.

Radu dr. az alábbiakban egészítette ki a megyei prefektus nyilatkozatát:


— Igen, mind a ketten megkaptuk az erdélyi miniszter ur meghívását. Csakis mi, aradiak: se Temesvár, se Nagyvárad nem tud semmiről. Igen valószínűnek látszik, hogy valamilyen orvosi, egészségügyi természetű ügyben hivat magához Tataru professzor ur.

— És ettől a meghívástól függetlenül, mik a tervei Bucurestiben?

— Több komoly ügyét kell elintézni a városnak. Így elsősorban is a város mostani költségvetéseit viszem jóváhagyás végett a belügyminisztériumba. A kívánt javításokat, a rendes és rendkívüli hitelekkel illetőleg keresztülvittük. Nicolau temesvári közigazgatási vezérfelügyelő ur hétfőn délelőtt hagyta jóvá. Magammal viszem továbbá a munkanélküliek számára rendezendő sorsjáték tervezetét is, hogy az illetékes minisztériumok engedélyét megismerjem. Itt van továbbá a nemzetközi repülőállomás tavaszi építkezése is, amelyekre vonatkozólag meg kell ismernem Valcovici miniszter ur intencióit... Láthatja, nem fogok unatkozni...

A gyorsnak csak egy hálókocsija van, az ablaknál, a folyosó közepén Potarca volt nemzeti-parasztpárti földművelésügyi államtitkár gömbölyű arca mosolyog kifelé a perronra. A kocsni előtt egy borotvált arcú, keménykalapos, köpcös, mozgékony ur sétál: Hatieganu Emil dr., a volt munkügyi miniszter. Ime, az aradi kongresszus előkelő vendégeivel utaznak Bucurestibe a közigazgatás helyi vezetői.

Az urak nyájasan kezét szorítanak egymással, aztán a kalauz a szájához emeli a sipját, de megpillantja a volt minisztert, meg a prefektust. Erre eszébe jut a legujabb rendelet, a sipot visszateszi a mellzsebébe s legyint egyet. Ezt viszont a mozdonyvezető vizsla-szeme veszi észre és lassan, zajtalanul indít. A beszélő urak alig győznek felugrani a mozgó szerelvényre. Hiába, akár kormányon van az ember, akár nincsen: egy közéleti férfi sem szívesen marad le a Bucuresti felé robogó gyorsvonatról...



REGIA PUBLICA COMERCIALA
LOTERIA DE STAT PRIVILEGIATA PE CLASE
HUZASITERV
 Elsősorsjáték
80.000 sorsjegy — 40.000 nyeremény

Első osztály			Harmadik osztály			Ötödik osztály		
Nyeremények	Lei	Lei	Nyeremények	Lei	Lei	Nyeremények	Lei	Lei
1		300.000	1		500.000	1 Nyeremény Lei 5.000.000 A legszerencsésebb esetben nyerhet LEI: 10.000.000 vagy 8.000.000 vagy 7.000.000 vagy 6.000.000		
1		200.000	1		250.000			
1		100.000	1		100.000			
2	50.000	100.000	2	50.000	100.000			
5	25.000	125.000	5	25.000	125.000			
10	15.000	150.000	10	15.000	150.000			
20	10.000	200.000	20	10.000	200.000			
50	6.000	300.000	50	8.000	400.000			
160	4.000	640.000	160	6.000	960.000			
2200	2.200	4.840.000	2200	4.400	9.680.000			
2450 nyeremény L. 6.955.000			2450 nyeremény L. 12.465.000					
Második osztály			Negyedik osztály					
Nyeremények	Lei	Lei	Nyeremények	Lei	Lei			
1		400.000	1		600.000			
1		200.000	1		300.000			
1		100.000	1		150.000			
2	50.000	100.000	2	50.000	100.000			
5	25.000	125.000	5	25.000	125.000			
10	15.000	150.000	10	15.000	150.000			
20	10.000	200.000	20	12.500	250.000			
50	7.000	350.000	50	9.000	450.000			
160	5.000	800.000	160	7.000	1.120.000			
2200	3.300	7.260.000	2200	5.000	12.100.000			
2450 nyeremény L. 9.685.000			2450 nyeremény L. 15.345.000					

A SORSJEGY ÁRA	1/1	1/2	1/4	1/8
Az osztályok ára Lei	1000	500	250	125

Kötések gyűjtőkkel csakis közvetlenül az
Allami Sorsjegyirodaival Bukarest, Str. Nicolae Balcescu No. 34. (S. 3.) teljesíthetők.

Nyeremények	Lei	Lei
1		5.000.000
1		3.000.000
1		2.000.000
1		1.000.000
1		750.000
1		500.000
2	300.000	600.000
3	200.000	600.000
4	150.000	600.000
5	100.000	500.000
6	75.000	450.000
7	60.000	420.000
8	50.000	400.000
9	40.000	360.000
10	30.000	300.000
20	25.000	500.000
50	20.000	1.000.000
100	15.000	1.500.000
200	12.000	2.400.000
300	10.000	3.000.000
500	8.000	4.000.000
1770	7.000	12.390.000
27200	5.500	149.600.000
30200 nyeremény L. 195.870.000		

A gyermekkórházi sikkasztás megállapítására

a könyvszakértők megkezdték munkájukat. — A szakértők letették a vizsgálóbíró előtt az esküt. — Ardelean aradi kereskedelmi iskolai tanár igazolta, hogy lanota olvégezte a lippai felsőkereskedelmi iskolát

Lanota János emlékezetes sikkasztási ügyében, a vizsgálóbíró ma kihallgatta Ardelean Illés aradi kereskedelmi iskolai tanárt, aki annak idején osztálytársa volt Lanotának. Ardelean vallomásában elmondotta, hogy lanota vele együtt járt a lippai felsőkereskedelmi iskolába és emlékszik, hogy az utolsó évben, mint katona, összevont vizsgát tett. Ennek a vizsgának volt-e érettségi képessége, vagy nem, arra már nem emlékezett. Ardelean Illés kihallgatása után, a vizsgálóbíró telefonon érintkezésbe lépett Radu Cornel dr. interimár-bizottsági elnökkel, akit arra kért, hogy a város által delegált könyvszakértőt küldje át a vizsgálóbíróhoz. Radu dr.

Dunca Károlyt delegálta a város részéről, aki a lanota által megnevezett Manciu volt megyei főszámvevővel együtt, megjelent a vizsgálóbíró előtt, aki kivette tőlük az esküt. Lanota János védője ugyanis kérte, hogy hivatalosan rendeljék el a gyermekkórház könyveinek felülvizsgálatát, annak megállapítására, hogy az észlelt hiányok lanota János pénztárkezelése alatt keletkeztek, vagy valóban voltak tételek, amelyek már fennállottak akkor is, amidőn lanota a pénztárt átvette. A vizsgálóbíró a két könyvszakértőnek tíz pontból összeállított kérdőívet adott át, hogy a feltett kérdésekre a könyvek átvizsgálása után adniuk kimerítő felvilágosítást.

MOISSI viharos németországi szereplései után Aradra érkezett

Nyilatkozott az Aradi Közlöny munkatársának — Egy salzburgi klinikai látogatás kellemetlen következményei — Botrány, büzbomba a bécsi előadáson — A berlini Napoleon-előadás — Lesújtó kritika a hangosfilmről

Este hét órakor érkezett meg Aradra. Az állomásról a Kulturpalotába hajtott. Végigjárta a színpadot, az öltözőket, megvizsgálta a kellekeket. Néhány perc múlva már kint volt az uccán. Társulatával együtt végigvonult az aradi korzón, a kávéházba ment, öt percig interjút adott, megivott egy haboskávét, ismét a Kulturpalotába ment, eljátszotta Bernard Shaw-tól Az orvos dilemmáját, a tapsokra meghajolt és éjszaka elutazott Aradról, folytatta útját.

Alexander Moissi.

Az utóbbi időben rendkívül sokat foglalkoztak vele a világlapok. Erre pedig két esemény adott okot. Látogatása a salzburgi klinikán és most előadott Napoleon-darabja. Moissi ugyanis a salzburgi klinikán álnéven, orvosi köpenyt öltve, meglátogatott egy német polgárasszonyt, ki Moissi látogatásakor szülte meg gyermekét. Ennek a látogatásnak az lett a következménye, hogy a bécsi nemzeti szociálisták, akik a különös nevű művészen keleti vért sejtettek, nem egy bécsi előadását füttyökkel és büzbombákkal zavarták meg. Berlinben vi-

a ténen talán egyelőre nem is lehet alkotni. *Művészi szempontból tehát nem vonzhat a film.* Egy másik szempont jöhet még előtérbe. *A pénz.* Mert keresni határozottan lehet a filmmel. De ma a pénznek olyan labilis értéke van, hogy az ember meggondolja: érdemes-e érte művészi szempontokat feláldoznia.

Most jön a legnehezebb kérdés: mondjon valamit salzburgi klinikai látogatásáról? Erre a kérdésre idegesen legyint a kezével.

— Nem egyéb az egész, mint a nemzeti szociálisták hecce... Nem is lenne érdemes róla beszélni. Ott voltam valóban a klinikán. *végig-asszisztáltam egy szülést.* De el lehet képzelni, hogy ezt valaki élvezetből tegye? *Regényt írok. Ezt az élményt a regényemhez akarom felhasználni.* A nemzeti szociálisták viszont egy hecset csináltak belőle, nyilván abban a hitben, hogy zsidó vagyok. Bár ebben sem találnék kivételt — mivel felfogásomban interkonfeszionális és internacionális vagyok — de a valóság kedvéért meg kell említenem, hogy *anyám olasz, apám viszont albán származású volt...*

Előadás a Kulturpalotában

— Valamit a készülő regényről. A témája, a címe?

— Nem, erről nem mondhatok semmit. *Kabala vagy babona,* nevezzük, ahogy akarjuk.

— Közeli programja?

— Programom tulajdonképpen nincs. Egyelőre turnén vagyok. Eddig már háromszor játszottam *Mária királyné* előtt. Most fogok Bucurestiben negyedszer játszani. Tavasszal pedig dolgozni kezdek. Időm felerészét az irás-

A Zsidó Menza

nagy jelmezes álarcos bálja
február 13-án,
szombaton

a Központi összes termeiben

nak, másik felét pedig a játéknak szenteltem.

A kávé már ott párolog az asztalon, a többiek uzsonnáznak. Moissi *fáradtan néz körül, idegesen dobol a szék karfáján. Nyugtalan.* Ha nem beszéltem volna vele, talán el se hinném, hogy ez a fáradt, megtörtnek látszó ember a világhírű Reinhardt-színésszel azonos.

Este hét órakor érkezett meg Aradra. Az állomásról a Kulturpalotába hajtatott, a kávéházban öt perces interjút adott, este játszott, megtapsolták és meghajolt, az éjszaka tovább utazott. *Alexander Moissi.* Vagy talán Hugo von Hofmannstahl-tól a — *Jedermann?*

Az esti előadás iránt csak gyér érdeklődés nyilvánult meg és a közönség nehezen tudott felmelegedni a darab iránt. Talán azért, mert nem is annyira „Az orvos dilemmájáért”, Shaw-ért, mint inkább Moissiért váltotta meg a jegyét. A darabban viszont Moissit nagyon keveset lehet látni a színpadon. Tudvalevőleg az első felvonásban a festőnek, akit ő személyesít meg, egyáltalán nincs, míg a második felvonásban csak alig van szerepe. Ez tehát nem volt olyan szerep, amivel vinni tudta volna a darabot. *A bohém festő morál nélküli moráljának, felsőbbeséges gunyjának azonban így is tökéletes, utólréhetetlen szöszölője volt. Meghalási jelenetét pedig egyhamar nem lehet elfelejteni.* A többi vendégek is: *Ida Stückerling, Rolf Gerth, Adolf Litteits* és a többiek mind tudásuk legjavával szolgálták az előadás érdekeit. Az előadás lepergésének kifogástalanságáért, a scenikai vezetésért *Schauer Aladárt,* az aradi színház titkárát illeti elismerés. (m. t.)

Brigitte Helm és Albert Bassermann
szintiszta németül beszélő filmváltozatban, a filmek legnagyobbjában:

szont most került színre Napoleon-darabja. A darabot már nem füttyölték ki, tapsokat kapott, de ez már inkább a főszereplő *Bassermann* érdeme volt. És talán Moissi is, de nem az íróé, hanem a — színészé. A közönség ugyanis a darabnak juttatott tapsaival inkább Moissi régi szerepeinek, mint a drámáinak adózott. Moissi tehát meglehetősen *viharos hetek és napok után indult turnéjára és érkezett meg ma este Aradra.*

A kávéházi asztal mellett áll, most tette le a kabátját, haboskávét rendel és amikor oda lépünk hozzá, szinte exkuzálva, de azért valami türelmetlen idegességgel a hangjában, kéri, hogy lehetőleg fogjuk rövidre a kérdéseket.

— Most érkeztiünk, a csomagjainkkal is valami baj van, ebben az ügyben is intézkednem kell.

Alexander Moissi nyugtalan

A haja borzas, már néhány ősz szál is tarkítja. Borotválatlan, karakterisztikus szöke, vörös szakáll borítja az arcát, amely megkínzottnak látszik, mint egy olyan emberé, akinek nagyon sok baja, gondja lehetett az életében. Az egész interjú alatt áll, közben a kávéház minden sarkából már feléje vetődnek a tekintetek.

— Valamit szindarabjáról...

Legyint, mintha nem tartaná nagyjelentőségűnek, vagy mintha kellemetlen lenne, elhessegeti magától ezt a kérdést.

— Csak annyit mondhatok, amit az újságok írtak róla.

— A darabban kapcsolatban kérdezzük: nem-e gondolt arra, hogy hangos-filmre írjon, vagy esetleg hangos-filmre játszon?

A szék támláját fogja, idegesen mozgatja, ez az *állandó nyugtalanság jellemzi.*

— Ha őszinte akarok lenni, csak azt mondhatom, hogy a hangos-film még rendkívül kezdetleges állapotban van, művészt ezen

ALRAUNE.

Jön!

Tettenérték egy előkelő származású erdélyi fiatalembert, aki ékszereket rabolt egy budapesti bankigazgató lakásán —

Izgalmas hajsza a betörők után

Budapestről jelentik: Izgalmas betörőhajsza játszódott le vasárnap este az Andrássy-ut 86-ik számú házában. Kevéssel kapuzárás előtt, a házfelügyelő arra lett figyelmes, hogy két jól öltözött fiatalember siet le az emeletről, kezükben nagy csomagokkal. Az ismeretlen fiatalemberek *Fleissig József* bankigazgató lakása felől jöttek, amely közvetlenül édesapjának, *Fleissig Sándor* udvari tanácsosnak, az Angol-Magyar Bank vezérigazgatójának lakása alatt van, a harmadik emeleten.

A házfelügyelő, akinek gyanus volt a két ember, utjukat állta, mire mindketten menekülni kezdtek. Az egyik fiatalembernek sikerült is elmenekülni, a másik azonban bentrekedett a házban, mert a kaput időközben a lakók bezárták.

Az elfogott tolvaj először könyörgésre fogta a dolgot, amikor azonban látta, hogy ez nem használ, kiszakította magát a házfelügyelő karjaiból, felrohant a harmadik emeletre és *Fleissig* igazgató lakásának konyhájából az *uccára szórta a lopott ékszereket, amelyekkel zsebei meg voltak tömve.* Rövid időn belül megérkezett a rendőrség, amely el-

fogta a lakásfosztogató fiatalembert, akiről megállapítást nyert, hogy *Bors* Ádámnak hívják és már régi ismerőse a rendőrségnek. Egyébként előkelő erdélyi családból származó, volt joghallgató, aki már évekként ezelőtt a bűn útjára lépett. Társa nevét nem hajlandó elárulni, mindössze annyit mondott, hogy a lakást álkulccsal nyitották ki. Vallatása még folyik.

Bucurestibe utazó olvasóink figyelmébe!

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu”-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei. Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Bulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkokéban.

„Grand Hotel”-lel szemben, a főposta sarkán.

Jean Prosteanu hegedűművész **Paganini-estje** a Kulturpalota nagytermében február 11-én. —: Jegyek: Oláh-nál.

BARABÁS BÉLA ceglédi diadalutja után Aradra érkezett

és beszél a budapesti stúdióban szerzett élményeiről

Erzések a mikrofon előtt — Egy elmaradt vers története — Nem üdvözölhette a rádióban feleségét — Gratuláló levelek és sürgönyök — Levél Albrecht főhercegné Lebach Irén édesanyjától

Az aradi magyarság érces szavú vezérének, dr. Barabás Bélának öblös hangja végigzugott a rádió hanghullámainak szárnyán mindenütt, ahol csak magyarok élnek és mindenfelé élvezettel, gyönyörködve hallgatták. Barabás Béla ezúttal először beszélt a stúdióban és most, hogy hazaérkezett erről a „kiruccanasásról” Aradra, egy csésze forró kávé mellett kedélyesen mesél:

— Hát ugy-e, először is azt akarja tudni, hogy milyen érzés fogott el, amikor ott ültem a mikrofon előtt és Kossuth Lajos szavait, lelkét, érzelmi világát tolmácsoltam ezer és ezer láthatatlan figyelőnek? Ott is egyre kérdezték tőlem az újságírók, hogy mit éreztem?

Tauber Richárd a világhírű tenorista regényes életének megkapó története:

Hát mit éreztem volna? Nem tagadom, egyes részekenl megnatottság szorongatta a torkomat, de az, hogy a mikrofonba beszélek, hogy ezrek és ezrek hallgatnak, eszembe sem jutott! Ott ültem magamban egy nagy szobában és hangosan olvastam, mintha leckét mondanék föl... Egy üvegtáblán keresztül figyeltek, hogy elég lesz-e már? Semmi különös nem történt, csak nem hagyták befejezni a beszédemet, mert a kiszabott egy óra lejárt. *Jaj de sajnálom, hogy azt a szép verset nem mondhattam el a végén...*

Barabás Béla dr. jókedvűen hunyorgat az egyik szemével és felkacag:

— Magának elárulom, hogy egy csinyre készültem, de az sem sikerült. Tudja, egyszer Pekár Gyula beszélt a mikrofonba és mikor befejezte előadását, azt mondta, hogy: „Szervusz Alice!” Ez az üdvözlés a húgának szólt, akivel előre megbeszélték, hogy így fogja befejezni a beszédét. Én is meg akartam csinálni azt, hogy üdvözlöm a feleségemet, akiről tudtam, hogy izgatottan figyel, nem-e fáradtam ki, nincsen-e valami bajom. Elhatároztam, hogy így fejezem be: „Szervusz Irén!” De azután megtudtam, hogy Pekár Gyulát is eltiltották, emiatt hosszabb időre a stúdió-szerelésiől.

Emlékezés az ifjú Barabás Béláról

Barabás Béla dr. ezután boldogan mesél ceglédi fogadtatásáról és arról a felemelő, szép ünnepről, amely minden esztendőben Cegléden lezajlik azon a napon, amikor a legendás híri ceglédi deputáció megjelent a száműzött Kossuth Lajos színe előtt, hogy hazahívják Magyarországra.

— Ebből a történelmi jelentőségű küldöttségből már csak hárman élnek — mondja Barabás Béla cigondolkozva, majd hozzáteszi: — Éppen úgy, mint az én ötven esztendő előtti lakodalmanon megjelent nászcépből is hárman maradtunk már, a feleségem, jómagam és az én kedves, öreg pájtásom, a Csóka... *Dániel* Endre. Az öregur szeme itt felcsillan, ismét visszatértek a régi emlékek, az a történelmi emlékü társasvácsora, amelyet a ceglédi delegáció tiszteletére rendeztek Budapesten 1877. január 24-én és ahol az ifjú Barabás Béla első gyújtó hatása beszédét mondotta el.

— Amikor felemelkedtem a Kossuth-serleggel kezemben hej de drukoltam, hogy hát ha elakadok... De ott ült mellettem az asztalnál

Dániel Endre, nála volt a beszédem fogalmazványa és gondosan forgatta a lapokat az asztal alatt. Mert abban a korban még betanulja szépen az ember a szónoklatokat, s ez volt az első nyilvános szereplésem! Csóka vállalkozott a sugó szerepére, de nem volt szükség rá. *Ugy elragadott a lelkesedés, hogy nem is gondoltam többé a fogalmazványra az asztal alatt...* Éppen így volt a Stúdióban is, amikor ahhoz a részhez értem, hogy „a fiók veréb előtt sincsen elzárva az óriási léghatár, hogy a magasan szárnyaló sas felé repülhessen!” — ugy éreztem, hogy újra az a tüzes, lelkesedni, eszmékért meghalni tudó ifju vagyok!...

Gratuláló sürgönyök, levelek egész halmaza fekszik dr. Barabás Béla íróasztalán Kossuth Lajos berámázott, sajátkezű levele mellett, melyet Barabás Béla édesatyjához intézett. Barabás büszkén mutatja őket, boldog, hogy az ifjuság szívéhez közelférközhett Kossuth Lajos érzelmi világának közvetlen megrázásával a rádió hanghullámain keresztül. Ezt bizonyítja egy egyetemi hallgató megkapó levele, amelyben megköszöni Barabásnak azt a szép élményt, melyet előadásával az egyetemi ifjuságnak nyújtott. Azután ott fekszik ismerősök, rokonok és jóbarátok levele, gratuláló táviratai

között *Lebach Irén*, Albrecht főhercegné édesanyjának meleghangú, családias jellegű levele. Dr. Barabás Béláné, aki ebben a pillanatban lépett be a dolgozószobába, mosolyogva beszél Lebachékról:

— Nagyon gazdag, jónevű család volt, bár nem volt nemesi címük. Őszinte jóbarátság fűz össze bennünket, de ez nem tartozik a nyilvánosság elé... Az Irénke rendkívül jó nevelésben részesült, művelt, kedves, feltűnően elegáns és szép leány volt. Első férje házában is nagyviri életet vitt és minden tekintetben méltó *Albrecht*hez. A fiatal férj különben nagyon értékes ember, azt írja Irénke mamája, hogy ha egyszerű polgárember volna, akkor sem vesztene semmit értékéből. *Nagyon boldogok a fiatalok, de meg is érdemlik...*

Ahol Kossuth Ferenc és báró Fejérváry Géza ültek

Az chédlőn megvünk keresztül. Két puha, kényelmes karosszék csábitja itt az embert pihenésre. Dr. Barabás Béla csendesesen szól:

— *Ebben a két karosszékben ült Kossuth Ferenc és Fejérváry Géza annakidején, amikor megalakítottuk a koalíciós kormányt, a „darabontok” uralma után...* Sok történelmi emlék kísért ebben a házban s mi itt élünk közöttük csendesesen, szerényen...

— Öreg ember vagyok én már! — mondja szemhunyorgatással Barabás Béla dr., de hangjának zengése, a szemeiből kisugárzó derűs felcsillanás meghazudtolják bucsúszavát. Barabás Béla dr. lélekben még mindig az a fiatal egyetemi hallgató, aki ötvenöt évvel ezelőtt a Kossuth-serleggel kezében beszédet mondott Kossuth Lajos visszahívásának érdekében. (—nyi.)

A dicsőség utja,

melyben énekművészetével a legteljesebb zenei élményt nyújtja.

Visszautasított irredenta vádak

Gyárfás Elemér energikus felszólalása a szenátusban

Támadás a római katolikus status ellen — A hadügyminiszterium külföldi megrendelése a Kamara mai ülésén — Iorga megintette az argesi püspököt — Rende'ei, amely sérti a személyes szabadság elvét

Bucurestiből jelentik: A szenátus mai ülésén dr. Gyárfás Elemér magyarpárti szenátor válaszolt *Oanának* (liberális) a legutóbbi ülésen az erdélyi római katolikus Státus ellen elhangzott támadására, melyben irredenta üzemekkel vádolta meg a Státust és annak vezetőségét. Gyárfás energikusan kijelentette, hogy ha nem is akar más kifejezést használni, de legalább is tévednek mindazok, akik *üvesfajta vádakkal* igyekeznek illetni az egyházi jogi személyiséget.

Oana kijelentése szerint annakidején a Státusról egy latinnyelvű referátum ment Rómába, ami — mint fordítás — nem felel meg az eredeti szövegnek. Ebben az ügyben sürgősség kimondását kéri, hogy felülvizsgálhassák a történeteket. A szenátus elfogadta a képviselő javaslatát.

A Kamara ülésén *Stefanescu Amza* hadügyminiszter válaszolt *Oteteseanunak* arra az interpellációs jelentkezésére, amely a hadügyminiszteriumnak bizonyos külföldi rendelésre vonatkozik. Kijelentette, hogy a szállítás és a rendelés közötti időben támadtak bizonyos differenciák a font és a lej árfolyamai között, de semmi visszaélést nem állapított meg a miniszterium jogügyi bizottsága.

Oteteseanu: Nem kívánom igazán sérteni a hadseregnek egy tagját sem, de véleményem szerint sok kétes elem van a hadseregben.

Calinescu nemzeti-parasztpárti képviselő ezután az argesi püspökség ügyét teszi szóvá, a hol az történt meg, hogy egy választással kap-

csolatosan a püspökség egy titkos és ugyanakkor egy nyílt szavazásra vonatkozó rendelkezést bocsájtott ki. Ugyanitt a püspök egy Infratirea nevű bankot alapított, amelybe valóságos bele akarja kényszeríteni híveit. Ugy tudja, hogy erre az esetre vonatkozólag a Bibliában már vannak utasítások: *Krisztus kiverte a templomból a kufárokat*. Miért nem történik így Argesben is...?

Iorga miniszterelnök azonnal válaszolt a feltűnésteltető interpellációra. Kijelentette, hogy az említett választás ügyében titkos szavazást rendelt el a püspökség egész területén. Intézkedett, hogy az argesi püspök híveinek inkább lelki, mint anyagi javával foglalkozzék.

Ezután az Intermezó után *Halmageanu* egy olyan igazságügyminiszteri körrendelet után érdeklődött, amely sérti a személyes szabadság alkotmányos elvét a kijelentései szerint. *Pop Valér* dr. igazságügyminiszter azonnal válaszolt és kijelentette, hogy utánaéz a hihetetlenül hangzó állítás előzményeinek.

Aradvárosi mozik műsora

5, negyed 8 és negyed 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: Premier, Richard Tauber, a világhírű tenorista saját életét játsza meg **A DICSŐSÉG UTJA** c. nagyszerű filmben.

SELECT MOZGÓ: DANTON. (Utoliára). Fritz Kortner felülmúlhatatlan alakításában felejthetetlenül emlékeztetése vésődött ez a nagyszerű kép mindenkinek, aki nem mulasztotta el megnézni. Ilyen film sikerének nem kell reklám — ennek a sikere szájról-szájra jár.

HIREK

Hushagyókeddi próza

... És most, hogy lehullott az álarc a kacagó, szép ismeretlen, az Illuzió arcáról: magunkba szállhatunk.

Lehet, hogy távolról még visszacsengenek átizzott, szenvedélyes és átgönyörködött éjszakák muzsikájának melódiái. Lehet, hogy még az izmok nem tudják felelni az afrikai öserdők rángó, izgatóan bizarr ütemeit és magafeledkezően vetné magát egy-egy menekülő élet az idegen izek és ismeretlen illatok rejtelmeket ígérő mórarába. De ime, Karnevál hercege ott áll az uccasarkon és szeméből kihuny a fény. Tarka mezét megtépék a jókedvű percek kicsurrant-kelyhű kristálypoharaiból részegedett koboldok. Koronájának ékeit elragadták a tovaszálló pillanatok és kormánypálcája cicomás bot csupán, amely a maga céltalanságában még arra sem jó, hogy támaszt adjon a roskadozónak...

A vigasság ideje lejárt és az Idő követeli a maga jogait. Karnevál hercegének vig országában most a ködös hajnalon szürke uccaseprók cammognak elő és durva szerszámaikkal összeseprik az uccák, a termék szerteszórt és szertehullott limlomát. Színes konfetti-szemecskék, tarka szerpentin-szalagok között itt-ott egy törött, piros kis szív, ugyan ki nézi...? Az uccaseprók eltisztítják az utóból a Farsang limlomát, mert robogva jön a Munka diadalszekeren egy komoly, új uralkodó, a Magunkraébredés.

Hintsen ezüstösen csillogó hamut fejére, akiknek vezetnie valója van a magunkbaszállásnak e régi napján, a Hamvazószerdát előző Hushagyó Keddjén: bizonyos, hogy lesz módja még vezetnie az önfelédlt percekért. A lemondások neves harmóniájában születik újá lelkünk a jövőendő komoly ígének rügyeffakasztó elhatározásaira.

Farsang, 1931 — Isten veled!

— **IDŐPROGNÓZIS.** Megélenkülő északnyugati szelek (eső vagy hó), később újból hőszülledés várható.

— **XI. Pius pápa jubileumának aradi ünnepségei.** Az aradi minoriták templomában szép ünnepségek keretében tartották meg XI. Pius pápa székfoglalójának tizesztendősi jubileumát. Pacha Agoston dr. körlevélben hívta fel az egyházmegye plébánosait, miszerint a pápa megválasztásának és koronázásának évfordulóját ünnepi istentisztelet és szentbeszéd tartásával kell megülni minden templomban. Vasárnap délelőtt háromnegyed tíz órakor tartották a hálaadó istentiszteletet a Minorita-templomban. A szentmisét dr. Lakatos Ottó plébános celebrálta fényes papi segédlettel. Evangéliumkor Szabó Dániel minorita hitoktató tartott nagyhatású beszédet. Az istentiszteleten a katolikus egyházközség hivatalosan vett részt, valamint az egyesületek is testületileg jelentek meg. Evangélium után az előírás szerinti hálaadó imát mondták el. Az ünnepi istentiszteletet a pápai himnusz zárta be.

— **A temesvári táblai főügyész Aradon.** Az aradi feketeszés-ügy vizsgálatával kapcsolatban ma Aradra érkezett Meculescu temesvári táblai főügyész, aki a délelőtti folyamán felkereste Vuje Constantin vezető-főügyészt, valamint érintkezést keresett a vizsgálóbíróval is. Moldovan Sabiu dr. delegált vizsgálóbíró ma délelőtti csak egy tanút hallgatott ki a feketeszés-ügyben. A tanúhalkatások a délután folyamán Meculescu főügyész jelenlétében folytatódtak.

Azt beszélnek

hogya eltűnt, vagy távollevő hozzátartozójáról vagy jövőjéről biztosat akar tudni, akkor okvetlen keresse fel Ujmiklakán 5-ik ucca 8. sz. alatt

Körösladányi

szuggesztírt, aki egy jó médiummal mindenkinek rendelkezésére áll 9-8 óráig mindennap.

— **Borzalmas bányakatasztrófa.** Londonból jelentik: Az egyik szicíliai kőszénbányában ma borzalmas szerencsétlenség történt. Egy robbantó akna felrobbanása következtében összegyűlt gáz explodált és a bányában tartózkodó 18 bányász közül ötöt azonnal megölt, egy pedig kórházba szállítás közben halt meg. A katasztrófnak még nyolc súlyosan sérült áldozata van és ezek életbenmaradásához egyáltalán semmi reményt sem fűznek.

— **Dr. Wild Endre előadása.** Dr. Wild Endre hétfőn este 7 órai kezdettel folytatta nagyjelentőségű természetbölcséleti előadását a Minorita Kulturházban. Az egybegyűlt, nagy-számú közönség fokozott érdeklődéssel kísérte dr. Wild Endre előadását, mely az élettittkok mélységeibe vezette be a hallgatóit. A legérdekesebb élettani ismeretek összevonása után, áttért a bölcsélet egyik legfontosabb problémájára; az élő és élettelen közötti különbség magyarázására, majd végül áttért arra a kérdésre, hogy van-e érzéki élet a növényvilágban? Kurt Stern német fiziológus elméletét ismertette, aki a növények érzékenységét legújabb elektromos kisugárzással magyarázza. Az előadó kifejtette, hogy a növények érzéki élete tarthatatlan tanítás. Dr. Wild Endre érdekes előadás-sorozatát a következő hétfőn folytatja.

— **Háboruellenes tüntetések Genőben.** Genőből jelentik: Hatalmas arányú háboruellenes tüntetések voltak vasárnap Genőben, abban a városban, amelyben jelenleg a leszerelési konferencia ülésezik. A világ minden tájáról érkeztek küldöttségek, amelyek élénken demonstráltak a leszerelés mellett. A háboruellenes tüntetések legkiemelkedőbb eseménye a front-harcosok és a világ minden nemzete hadirokkantjainak tüntetése volt. Valamennyi szónok vázolta a háboru borzalmaikat, valamint a jelenlegi helyzetet és erélyes szavakkal követelték az általános leszerelést. Ezekre menő tömeg zajosan követelte, hogy mentse meg Európát egy új háboru veszélyétől. A szónoklatok során a francia kiküldött beszédében kijelentette, hogy a francia front-harcosok és hadirokkantak el fognak minden kormányt seperni, amely Franciaországot háboruba akarja kergetni. A demonstráló tömeg végül is határozati javaslatot fogadott el, amely a leszerelést, a békét és a biztonságot követeli.

— **Eljegyzés.** Sábá u Hortensia és dr. Crisan Aron jegyesek.

Menyasszonyi kelengyék finom kivitel, feltűnő olcsó árak RUTTKAY & BOTYE cégnél.

— **A tiszazugi arzénper.** Budapestről jelentik: A budapesti ítéltábla ma kezdte meg a tiszazugi arzén bűnperek egy vádlottcsoportjának tárgyalását. A monstre-per vádlottjai a szolnoki törvényszéktől a következő ítéletet kapták: Özvegy Takács Lajosné halál, Beke Mihályné életfogytiglani fegyház, Pápai Ferencné 15 évi, Fazekas Mária 10. évi, Scher Lajosné 8 évi és Nagy Károlyné 5 évi fegyház. A budapesti tábla ítélete szerdára várható.

— **Három angol repülőgép eltűnt.** Mexikóból jelentik: Három angol repülőgép szombaton a nagy viharok következtében kénytelen volt az egyik sivatagban kényszerleszállást végezni. A repülők ezideig még semmiéle életjelt nem adtak magukról és ezért felkutatásukra indultak. A kutatásokat nagyon megnehezíti a sivatagban uralkodó hóvihár és jégeső.

— **Magyar ping-pong-verseny Londonban.** Londonból jelentik: Az angol fővárosban lezajlott ping-pong-verseny eredményei a következők: Férfi egyes: Bajnok Szabados. Női egyes: Mednyánszky Mária. Női páros: Missis Martin-Mednyánszky Mária, míg a vegyes-páros bajnokai a Szabados—Mednyánszky-pár lett.

— **Előadás a „Credo” férfiegyesületben.** Öszinte tetszés, jegyében folyt le ma dr. Lakatos Ottó értékes, gondolatokban gazdag előadása az aradi „Credo” férfiegyesületben. Az egyesület egyházi elnöke, dr. Lakatos folytatta hálás témájú előadás-sorozatát Krisztusról, a katolikus ember ideális mintaképéről. Ezuttal Jézus Krisztus természetfeletti egyéniségéről beszélt és élénk, megalapozó színekkel ecsetelte azt a csodálatos nyugalmat, egyszerű és fenséges fellépését, amely a Mester lényéből kiáradt az emberekkel való érintkezése kapcsán és azt a tökéletes harmóniát, amely lelki összetételében, különösen tanításain és életmódjában keresztül nyilvánult meg. Dr. Lakatos Ottó előadását mindvégig nagy érdeklődéssel és hálás elismeréssel hallgatták.

Hatvanezer lej vett be az adóhivatal a Sámson-féle árverésen

Drágábban kelték el a szövetek, mint amennyi a rendezési ár.

Az elsőkerület adóhivatala ma délelőtt folytatta a szövetárverést a Sámson-féle üzletben. Már a kora reggeli órákban hatalmas tömeg váromagott a pénzügyigazgatóság közegének megjelenésére és a teljes számban kivonult árverési hiénak ugyyszólván lehetetlenné tették, hogy a közönség közelebb kerülhessen a szövetekhez. A ma délelőtti árverésen hatvanezer lej folyt be az eladott szövetek árából és a még megmaradt készletet holnap délelőtt árvereli az adóhivatal. Az adóhivatali főnök nyilatkozata szerint a közönség valósággal harcolt a szövetekért, amelyekből nem egy tétel jóval drágábban kelt el, mint amennyi a rendezési árja a szöveteknek. Átlagosan 1200—1500 lej között kelték el a szövetek, amelyek mind elsőrangú angol áruk. Az adóhivatal különben hasonló árverést nem tart, hanem a jövőben az elárverezésre kerülő szöveteket egy tételben fogja eladásra bocsájtani.

— **Borzalmas erejű ciklon.** Párisból jelentik: A francia fővárosba érkező távirati jelentések szerint Reunion szigetén borzalmas erejű ciklon pusztított. A ciklon teljesen rombadöntötte Saint Denis városát, Saint Paulban szintén sok ház összedült, a környékbeli községekben azonban csak kisebb károkat okozott a hatalmas vihar. Az eddigi jelentések szerint a halottak száma 45.

— **Miss Magyarországot megkérte egy selyemgyáros.** Nizzából jelentik: Maurice Waleife, a szépségversenyek ismert megrendezője, nyilatkozott a szépségversenyéről és kijelentette, hogy szerinte legtöbb esélyei a magyar, német és angol versenyző hölgyeknek vannak. Lampel Icát, a Miss Magyarországot, egyébként megkérte egy dűsgazdag kinal selyemgyáros, aki német ember. A házasság felett a szülők döntenek.

— **Dr. Goldschmidt Lipót az Anyák Iskolájában szerdán délután olyan tárgyról fog előadni, mely sok szülőnek, sokszor igen nagy gondot okoz.** „A dac és engedelmség” pszichológiai lényegét fogja kifejteni a gyakorlati nevelés szempontjaiból. Goldschmidt dr. a lelki élet tudományos kutatónak megállapításait gyermekorvosi gyakorlatában szerzett gazdag tapasztalataival kiegészítve, hasznos utmutatásokkal szolgál az anyáknak ahhoz, hogy tudatos neveléssel a különféle formákban nyilvánuló dacos erőt, elnyomás helyett megnemesítsék. A Kölcsey Egyesületnek ez a szerdai előadása is az Iparos Otthonban, este 6 órakor kezdődik.

Artin hashajtót kérjen orvosától.

— **Jólsikerült táncmulatságot rendezett az aradi Somer-szervezet Trumpeldor csapata.** vasárnap délután 5 órai kezdettel, a Zrínyi-uccában lévő Zsidó Kulturház összes termelében. A nagy-számú közönség kitűnően mulatott és a késő esti órákig ropta a táncot a jazz zenekar kísérete mellett.

— **Wize: ma délután 6 órakor dr. Fuchs Albert tart előadást, „A nő vagyoni helyzete a tálmudban” címen.**

— **Felhívás az A. K. E. tenniszjátékosaihoz:** Felhívjuk az A. K. E.-nek az F. S. R. T. által legizolt játékosait, hogy folyó hó 15-ig egy fényképet és 110 lej hozzanak az A. K. E. irodájába, ugyanis minden versenyző játékos 50 százalékos kedvezményre jogosító C. F./R. igazolványt kap.

— **Ma este fél 8 órakor német beszélgetési óra az Iparos Otthonban.**

— **Milyen a jó jelmez?** A jelmez nemcsak ötletes, hanem olcsó is. Ezért a Menza-bál jelmezzsürije az értékes díjak odaitelésénél tekintettel lesz arra is, hogy melyik jelmez kiállítás volt legkevésbé költséges. Rulett, tombola, nizzai karnevál, jelmezes felvonulás szórakoztatják a közönséget február 13-án: a Menza-bálon a Központban. Még ki nem osztott meghívók a rendezőségnek reklamándók.

Szabadlábra helyezését kérte a gyujtogatással vádolt malomtulajdonos

Leégett a lefoglalt malom, a tulajdonos lakásában pedig az üzleti könyvek égett el

A kisjenői csendőrség a közelmúltban letartóztatásba helyezte Botás Péter péli malomtulajdonost, aki ellen az a vád merült fel, hogy malmát felgyújtotta. A malmot néhány hónappal ezelőtt az aradi Victoria-bank lefoglalta Botás Péter adósságai fejében. A nyomozás adatai szerint a malomtulajdonos a tűz alkalmával a lakásában levő üzleti könyveket sem tudta kimenteni, úgy hogy minden dokumentuma a malom üzletmenetére a tűz martalékává vált. Botást a vizsgálóbíró előzetes letartóztatásba helyezte, mivel a csendőrség által lefolytatott nyomozásból beigazoltnak vette a gyujtogatás vádját. Botás Péter ma kérvénnyel fordult az aradi ügyészséghez, amelyben szabadlábrahelyezését kéri arra való hivatkozással, hogy ügyében a vizsgálat le van folytatva. Ennek adatai szerint azonban semmi konkrét bizonyíték nem merült fel arravatkozólág, mintha a tűz kitörésében bármi része is lenne. A péli malomtulajdonos kérelmével a holnapi nap folyamán foglalkozik az ügyészség.

— Nyolcmillió lej értékben vontak ki huszlejeseket a forgalomból. A pénzügyminisztérium — mint ismeretes — elrendelte, hogy a Mihály nagyvaida képével ellátott huszlejeseket a legrövidebb idő alatt ki kell vonni a forgalomból. A rendelet alapján a pénzügyigazgatóság utasítást adott a főpénztárnak, hogy a befolyó huszlejesek közül válogassa ki azokat, amelyekre a rendelet vonatkozik és külön csomagolva, szállításra készen várják a miniszteri rendeletet, amely a beszállításról rendelkezik. A főpénztárnál az utóbbi napokban szünetel a huszlejesek kiválogatása, mivel a nagyarányú elfoglaltsága miatt a főpénztár személyzete nem tud időt fordítani a kiválogatásra. Az eddigi munkálatok eredményeként mintegy nyolcmillió értékű huszlejes van már becsomagolva a pénzügyigazgatóságon, amely egyelőre — mint a forgalomból kivont összeg — hever a pénzügyigazgatóság főpénztárában.

— Stern Géza temetése. Nagy részvét mellett helyezték örök nyugalomra vasárnap délelőtt 11 órakor a tragikus körülmények között elhunyt Stern Géza, általánosan ismert, többszörös ping-pong bajnokot. A Forray-ucca 14. számú gyászházban nagy gyászoló közönség gyűlt egybe, eljöttek Stern Géza ismerősei, jóbarátai és teljes számmal megjelent a Hakoah sportegyesület is, amelynek az elhunyt fiatalember éveken keresztül tagja volt. Schreiber Joachim orthodox főrabbi megindító gyászbeszéde után, dr. Salamon J. Béla, a Hakoah ügyvezető elnöke bucsuztatta az elhunytat, majd pedig megindult a gyászmenet az orthodox izraelita temető felé, ahol örök pihenőre helyezték a fiatalon elhunyt sport-teljeséget.

— Teljes kiegyenlítést nyertek a januári tisztviselői fizetések. Az aradi pénzügyigazgatósághoz ma érkezett le a pénzügyminisztérium értesítése, amely szerint az elmaradt január havi fizetések folyósításához kétféle lejt bocsájt a pénzügyigazgatóság rendelkezésére. Az összegből az elmaradt csendőrségi, katonai és tanári fizetéseket utalja ki a pénzügyigazgatóság. — A nyugdíjigazgatóság — mint ismeretes — az elmúlt hét folyamán kapott felhatalmazást az elmaradt nyugdíjak kifizetésére. A rendelet alapján az aradi elmaradt januári nyugdíjak teljes kiegyenlítést nyertek, ugyancsak ma küldték azt a megyei adóhivataloknak a megyei nyugdíjak kifizetéséhez szükséges összegeket. A nyugdíjigazgatóságtól nyert felvilágosítás szerint a februári nyugdíjakat minden valószínűség szerint február huszadikán kezdik fizetni.

— A Napoleon-aranyak tolvaja az ügyészségen. Az aradi rendőrség az elmúlt hét szombatján letartóztatta az aradi piacon Stan Jánost, aki Napoleon-aranyakat kínált eladásra. Stan a rendőrségen beismerte, hogy az aranyak lopásból származnak. A tolvajt ma délelőtt kísérték át az ügyészségre, ahol kihallgatása után letartóztatásba helyezték. A fogház törzskönyveinek átvizsgálásánál különben megállapítást nyert, hogy Stan már több ízben volt az aradi fogház lakója, ahová rendszerint lopásokért hozták be.

— A gyoroki görög keleti egyház tanácsági és gondnoki választást tartott. Az egyház tagjai Mihutia György igazgató-tanító által benyújtott listát egyhangulag elfogadták és így a választás eredménye a következő: Elnökök: Tatár Kornél lelkész és Mihutia György igazgató-tanító. Tanács-tagok: Almasán Sándor, Ostoia Miklós, Musztafa György, Oniga György, Musztafa Tódor, Ungurean Tódor, Batrina Miklós, Sava Petru, Coita Jota, Rusanda Tódor. Gondnokok: Rotar Mitru-Faur Tibor és Oniga Mitru. Tanácsági jegyzőnek egyhangulag Mihutia Györgyöt választották meg.

Ovomaltine nélkül nem teljes az uzsonna.

— Halálosvégű baleset Lippán. Halálos kimeneteli szerencsétlenség áldozata lett Barth Miklós ismert lippai lakos, aki sertéstenyészéssel foglalkozott, már régebben szert tett egy vaddisznóra, amely meglehetősen szelíd természetű volt. A vaddisznó az utóbbi napokban hatalmas agyaraival igen sok kárt tett a ház környékén, miért is Barth elhatározta, hogy letöri a vaddisznó agyaráit). Ezt a műveletet tegnap reggel akarta végrehajtani, de oly szerencsétlenül fogott hozzá, hogy az állat megvadulva, leteperte a földre és éles agyaraival valóságos felkoncolta. A szerencsétlenül járt embert azonnal kórházba szállították, ahol dr. Parsch Egon főorvos vette kezelésbe, segíteni azonban már nem lehetett rajta, mert mielőtt még műtétet hajtottak volna végre rajta, meghalt. A mélyen sujtott család iránt általános részvét nyilvánult meg.

— Megszűnt a sariach-járvány Aradon. A városi főorvosi hivatal megállapította, hogy Aradon ma már nyoma sincs a sariach-járványnak. Dr. Cucu Vazul városi főorvos kijelentette az Aradi Közlöny munkatársai előtt, hogy a foganatosított óvintézkedések következtében a sariachos megbetegedések száma 48-ról 10-re zuhant le. A főorvosi hivatal kimutatásai szerint, Aradon ebben az időszakban egy teljes évtizede nem volt ilyen csekély a sariachos megbetegedések száma.

Egy kis tévedés

Természettudományi előadásán az előadó arról beszél a közönségnek, hogy eddigi megállapítása szerint a nap melege fokozatosan csökken és úgy hetvenmillió év múlva teljesen megszűnik. Akkor természetesen a földön is meg fog szűnni minden élet.

Ebben a pillanatban a hallgatóságból valaki izgatottan megkérdi:

— Mikor lesz ez?

— Hetvenmillió év múlva.

— Hála Istennek — szólott tovább a gondterhelt hangu ember. Ugy értettem, hogy hétmillió év múlva lesz.

— Hakoah teadélután. Az aradi Hakoah Sportegyesület vasárnap délután, 5 órai kezdettel, kitűnően sikerült táncmulatságot rendezett a Barnáné-féle tánciskolában. A táncmulatságon nagyszámu vendég, valamint a Hakoah tagjai vettek részt és minden jelenlévő a késő esti órákig a legjobb hangulatban mulatott.

— Szenevő nőknél a természetes „Ferenc József” keserűvíz könnyű, erőlködés nélkül való belkiürülést idéz elő és ezáltal sok esetben rendkívül jótékony hatással van a beteg szervekre. A női betegségekre vonatkozó tudományos irodalom több megalkotója írja, hogy a Ferenc József víz kitűnő hatásáról, a saját kísérletei alapján is, alkalmá volt meggyőződést szerezni. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben kapható.

— Megalakult a Radnai Dalkör. Az élénk kulturtevékenységet kifejtő Radna községben többoldalról felhangzott kívánságra megalkult a Radnai Dalkör. Az egyesület, mely a szárnyaló magyar dal művelését tűzte ki céljává, alakuló közgyűlésén a következő vezetőséget választotta meg: Gumilcsovics János elnök, Kern Miklós alelnök, Miklóssy Ferenc titkár, Mátray László karnagy, Fekete Tamás pénztáros. Választmányi tagok: Schatek Antal, Vekov Ferenc, Ámon Gábor, Zalay Ferenc, Raj János, Popovics Péter, Deák Tódor, Uzsoj Sándor, Balogh István, Mayer János, Imre Emil, Wittib József, Viktor Lajos, Kiss István. Az új egyesület első hangversenyét a közel jövőben fogja megtartani.

CORSO MOZGO

Még csak két napig a szenzációs
UFA filmoperettsláger

A HERCEGNŐ

ADJUTÁNSA

NAGY KATÓ WILLY FRITSCH

Ma, kedden délután 3 órakor rendkívüli előadás a munkanélküliek javára.

Jön! Jön!
GLORIA

100%-os németül beszélő repülődráma.
▲ budapesti nagymozgók jelenlegi eseménye.

— Kolín Jenő fogászati rendelését megkezdte, Strada Marie Chendi 10. alatt. (Weitzer János- és Kőcsey-ucca sarok.)

— A borosjenői Önkéntes Tűzoltó Egyesület kitűnően sikerült álarcos bálján, melyről már legutóbbi számunkban beszámoltunk, a következő jelmezesek jelentek meg: Csendes Ilona (magyar menyecske), Vostinariu Leontine (Török basa), Szatmári József (koldus), Ruptea György (sejk), Burian Istvánné (rokoko), Pataki Lajosné (jockey), Omescu Pál (madam), Kapustyák Józsefné (A. B. C.), Tatár Marika (bohóc), Malczanek Margit (halál), Maszlanka Stefi (Nyár), Becsei József (bohóc). Az elősoroltakon kívül még igen sok ötletes jelmezese jelent meg. A jelmezverseny első díját: Pataki Lajosné, a másodikat Burian Istvánné, míg a harmadik díjat Malczanek Margit nyerte. A bálon megjelent hölgyek névsora, egyébként a következő: dr. Vostinariu Aurelné, Füzy Jenőné, Hedesan Traianné, Dragos Stofánné, Burian Istvánné, Pataki Lajosné, Kácsi Lászlóné, Rossi Nándorné, Frugina Sándorné, Just Sándorné, Funk Miksáné, Mornailo Demeterné, Elekes Ilonka, Gombos Juliska (Arad), Juska Jánosné, Orgovan Józsefné, Jakab nővérek, Klemballa Babuci, Scherer Nusy, Malczanek Margit, Maszlanka Stefi, Takács nővérek, Káti Mariska (Silindia), Augusztin Silvia, Burian Voca, Katiken nővérek, Orgovan Bella, Kántor Nusy, Czeitler Nusy, Nagy Ida, Reif Gizi, Burcsák nővérek és még számosan. A jelmezverseny zsűrije a következőkből állott: Oanea Aurél járási főszolgabíró és járási tűzrendészeti felügyelő, Darica Pál, volt kamarai képviselő, tűzoltósági elnök, Nagy Pál községi jegyző, tűzoltó főparancsnok és Feier Jenő főszolgabíró.

Influenzától megvéd: Anacof.

— Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, a téli időnyben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt áron ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknak. Az összes gyógytényezők, — külön szivostály, dr. Singer Richard egyet. n. tanár vezetése alatt —, elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

Színház — Irodalom — Művészet

Apáról fiura

Iorga Miklós drámája, bemutatta az aradi Városi Színház

Az örökfűt terheltség szörnyű tragédiáját, amelynek generációkon keresztül vannak áldozatai, vetítette színpadra Iorga. A téma, az örök emberi, amikor a lappangó degeneráltságot a szerelmi féltékenység robbantja ki a fiúból, aki ölni készül, épp úgy, mint nagyapja, aki a sóbányákban fejezte be életét. Aktben először ébredt fel a gyilkos ösztön, amelyet az apában csak a feleség gyöngédsége és szeretete tompított el. Iorga Miklós négy felvonáson keresztül tárgyalja ezt a témát, amelynek beállított vége azonban nem mindig hat valószínűen. Talán az a körülmény is hozzájárul, hogy Iorga, a drámaíró nem tudja emancipálni magát teljesen Iorgától a professortól. Ez sokszor hat bémóltól a a dialógnak gördülékenységre és levon sokat a téma érdekességéből. A bemutató szereplői minden tehetségükkel igyekeztek a darabot sikerre vinni, a szó szoros értelmében. Üres nézőtér előtt. Forgács az apa, Borsy a fiu szerepében érzékeltették a szinte sorstragédiának tekinthető csapást, amely a család felett lebegett. Benes Ilona, mint anyja, Bárdy Teréz, mint szerelmes és szerelmest megmennteni akaró leány, nyújtottak elsőrangút. Kiss Mariska, Balázs Samu, Rajnai Sándor és Czoppán Flóri voltak a Iorga-darab többi szereplői, akik a jobb ügyhöz méltó buzgalommal illeszkedtek az együttesbe. Iorga Miklós darabját Bitay Árpád dr. fordította magyarra.

Titkos Ilona bucsuilelépte

„Dr. Szabó Juci“ az aradi színházban

A nagysikerű vigjáték ismert címszerepében bucsuzott Arad közönségétől a vendégszereplő budapesti művész. Parádés líri alakítása felszínesebbnek bizonyult az erdélyi valószínűbb Szabó Jucikhoz viszonyítva: sikere tehát inkább felszínes, mint maradandó élményt nyújtó színészi munka volt.

Az előadás vontatottságának sivatagában több sikerült jelenetet kaptunk az állandó drámai együtt tagjaitól, akik között Bárdy Teri úde fiatalos és izléses játéka, Forgács közvetlen eszközökkel rajzolt figurája, Benes Ilona közvetlen természetességű „keresztmamája“ voltak az előadás főerősségei. Tasnády András tuzásaiban igyekezett partnertője játékmódot követni, inkább menthető eredetinnel. Az együttes többi szereplői harmónikusán illeszkedtek hozzá a főszereplők teljesítményéhez. (ig.)

* Az aradi Városi Színház műsora. Kedden este fél 9-kor: Hushagyó keddi kacagó pikáns est: 1. Megzavart nászéjszaka. 2. Kiprobálom az uramat. Kizárólag és szigorúan csak felnőtteknek. Két és fél órán át tartó harsogó kacagás. Leányoknak és kiskorúknak a pénzért nem szolgáltat ki belépőjegyet. Bérlet 20. Sorozatszám: 136. — Szerdán este fél 9-kor: Ünnepi bucsuelőadás: 1. A nagyságos asszony álmodik. Újdonság, először. Fodor Lászlónak, a Dr. Szabó Juci. Templom eger szerzőjének legbrilliansabb, legragyogóbb háromfelvonásos vigjátéka. 2. Beszámoló az iudnyról. Elmondja: Dr. Janovics Jenő. 3. Kolozsvári bál. Először. Tabéry Géza nagyhatású színjátéka. A szerző személyes jelenlétében. A téli évad utolsó, rendes helyaru előadása. Bérlet 30. Sorozatszám: 137.

* Csak a színházban fejezheti be kellemesen a farsangot. Az aradi színház igazgatósága ma este visszavárásolja néhány órára a színház falai közé a régi, hamisítatlan jókedélyt és vigságot, a mely ilyenkor, a farsang befejezésénél urrá lett az emberekben. A színtársulat prózaegyüttese hushagyó keddi vidám pikáns estét tart, amely ragyogó műsort tartogat a közönség számára. Elsősorban egy roppant kedves és ötletes vigjáték kerül műsorra, amelynek címe: „Kiprobálom az uramat“. Már a címéből seitheti mindenki, hogy nem valami fehér műsorról van szó, éppen ezért a téma vitalossága miatt a színház igazgatósága szigorúan csak felnőtteknek szolgáltat ki belépőjegyet. A műsor bevezető száma: „A megzavart nászéjszaka“

Mielőtt a függöny legördül

leleplezzük az aradi színház bucsuzó tagjait

Kaszab Anna barnára festette haját és rengeteg szerelmes levelet kapott — Interjú ad a két éves Forgács Péter — Tóth Elek „két“ éves korában járt színiiskolába — Bárdos Klárinak elherodtak imádóitól kapott dírágai — Benes Ilona sajnálja leendő férjét

Ünnepélyes szezonzáró-előadásra készül a Janovics-társulat prózai együttese. Az erdélyi magyar színeszet hűséges katonái elhagyják aradi állomásukat, hogy tovább gördítsék Thalia megrongált harci szekerét.

A színészek tehát megették erre a szezonra Aradon a kenyereket, kiitták italukat, engedjék meg nekik, hogy az utolsó szó jogán szép sorjában mondjanak valamit aradi elményeikről, impresszióikról és arról, hogy szívesen válnak-e meg erre a szezonra Aradtól, az aradi közönségtől? Janovics Jenő dr. beszámoló fog mondani szerdán este a szezonzáró-előadás alkalmával, vágjunk egy kicsit eléje ennek a beszámolónak és szólaltassuk meg a színészeket:

Mielőtt Kaszab Anna beszélne, gyorsan le kell lepleznem, hogy megfestette a haját. Ebben a pillanatban éppen az egyéniségét keresi, mert állítása szerint szalmaszöke hairszínével együtt azt is elvesztette. Nagyon sajnálja, hogy barnára festette a haját s egész nap busul miatta, de azért lelkesen, ragyogó tekintettel beszél aradi sikereiről, rajongóiról, titkos és kevésbé titkos imádóiról:

— Azt hiszem, hogy viszek magammal valamit! — kezdi lamiskás mosollyal. — Talán még sehol sem kaptam unny szelalmeslevelet, mint Aradon. Tudom, hogy visszavárnak. A legérdekesebb aradi tartózkodásom alatt az volt, hogy valahánvszor Aradra érkeztem, előttem futott a hír, hogy menyasszony vagyok. Hát nem igaz kérem, kikérem magannak, hogy ilyesmit híreszteljenek rólam! A bucsuelőadásunk gyönyörű lesz. Szívvel-lélekkel készülünk rá valamennyien. Ugy Tabéry Géza „Koloszvári bál“-jában, mint „A nagyságos asszony álmodik“ című Fodor-darabban én játszom a főszerepet. Egyik aranyosabb szerep, mint a másik! Remélem, hogy kellemes benyomást hagyok a publikum szívében — a viszontlátésig!

Forgácsék, már mint Forgács Sándor és Dincsi, pardon Bárdy Teri éppen sétára indulnak a ragyogó déli napsütésben. Aranyhajú, csacsogó kis emberke lépked közöttük, a két-éves Forgács Péter, aki sehoggy sem akarja felhuzni a keztyűjét, bármilyen szigorú is hozzá az édesanyja.

— Rövid az út! — kezdi a kis Forgács az interjú mire a papa közbeszól:

— Nemsokára hosszabb utra megyünk... Majd Bárdy Teréz folytatja:

— Elhíheti, hogy nagyon szeretem Ara-

ka“ című vigjáték, amely ugyancsak bővelkedik olyan helyzetkomikumokban, hogy a közönség ugyszólván szakadatlanul kacag a nézőtéren. Aki tehát kellemesen akarja eltölteni a farsang végét, feltétlenül a színházban lesz a ma esti előadás.

* Megalakult Temesváron a Bányási és Körösvidéki Kultúregyesület. Temesvárról jelentik: Vasárnap este megalakult Temesváron az a román kultúregyesület, amelynek tervét Aradváros tanácsülésének ismertetése során közöltünk. Aradmegye és Arad városa képviseletében az alakuló gyűlésen, amely egy bizottságot küldött ki a vezetőség tagjainak kandidálására, dr. Serbanu György megyei prefektus és dr. Radu Corneli városi intermárbizottsági elnök jelentek meg. Az új egyesület céljaira a belügyminisztérium félmillió lej helyezett kiállításba.

* Az „Új Idők“ mai számában Herczeg Ferenc, Lyka Károly, Zilahy Lajos, Komáromi János, Kosztolányi Dező, Szép Ernő, Falu Tamás irásait találjuk. Herczeg Ferenc szépirodalmi lapjának kiadóhivatala: Budapest, VI., Andrássy-ut 16. bérképnek küld díjtalan mutatványszámot. Előfizetési díj negyedévre 260 lej.

dot, ha magammal hoztam ide télviz idején a kishimat! Nem szívesen távozunk innen, de hát ilyen a művészsors ma...

Forgács Sándort régi emlékek fűzik Aradhoz és mindig boldogan játszik az aradi színpadon. Egyébként kiderült, hogy Tóth Elek, a markáns jellemszínész is itt kezdte pályafutását Leszkay András társulatánál, czelőt... haraminc esztendővel.

— Akkor tizenkét esztendő voltam! — figyelmeztet mosolyogva Tóth Elek. Balázs Samu közbeszól:

— És mikor járt a színiiskolába. Lexi bátyám? Tóth Elek nem jön zavarba és rávágja:

— Már nem emlékszem rá, nagyon fiatal voltam, lehettem vagy két éves...

Bárdos Klári a társulat naivája álmodozó tekintettel beszél legelső aradi impresszióiról:

— Nagyon sok névtelen virágcsokrot kaptam ebben az aranyos városban, mindjárt első fellépésem után... Azóta már elhervadtak a virágok, de az illatukat magammal viszem a szívenben. Bármikor nagyon szívesen jövök Aradra, hiszen tulajdonképpen itt arattam első sikereimét.

A színészbejárónál egyre nagyobb lesz a társaság, előjönnek a sötét színpalak közül valamennyien, úgy gyűlnek most a napfényre, mint este a rivalda családka lidércfénye köré. Benes Ilonával szeretnek évödni, mert általános vélemény szerint olyan szíve van, mint egy falat kenyér és úgy sem tud senkire megharagudni.

— Hallotta, hogy az Ilona menyasszony? — kérdezi pajkosan a jóízű, természetes humoráról ismert Tompa Puffi. — Benes Ilona nem gyöz tiltakozni:

— Hiszen tudjátok, hogy még a mozdonyt is sajnálom, amiért a vonatot kell huznia s csak azért nem megyek férjhez, mert sajnálom azt az embert, akinek engem kellene ezután cipelnie az élet göröngyös utain...

Barsi Ödönnek egyetlen vágya van, mielőtt elhagyná Aradot és ez: Moissi játékában gyönyörködni ma este a Kulturpalotában, de hát Iorga Miklós nagy drámájának nehéz főszerepe vár reá és így esetleg Moissi fogja majd Barsit megcsodálni ma este...

A színészek bucsuznak, a vándormadarak új hazát keresnek... Majd csak visszajönnek, mi — visszavárjuk őket! (—s.)

* Szerdán bucsuzik az aradi közönségtől a színtársulat. Már csak egyetlen nap választ el bennünket attól, hogy az aradi színház kapui bezáruljanak. Az igazgatóság gondoskodott arról, hogy olyan programot tüsszön ki bucsuzóképpen, amely minden tekintetben kielégíti a közönséget. A szezonzáró műsort Fodor Lászlónak, a kiváló vigjátékirónak egyik szenzációs vigjátéka: „A nagyságos asszony álmodik“ zárja le. A teljes prózaegyüttes fogja eljátszani ezt a darabot, amely három felvonásán keresztül állandóan kacagtatja a közönséget. Utána dr. Janovics Jenő igazgató tart beszámolót az idei évadról és ezzel elbucsztatja a társulat tagjait a közönségtől. A gazdag műsor harmadik részében Tabéry Gézának, a híres erdélyi írónak színjátéka: a „Koloszvári bál“ kerül Aradon első ízben színpadra. A bemutató előadás részét vesz maga az író is, akit majd személtelenben üdvözölhet a közönség.

* Liszt-ünnepség a Kulturpalotában. Az aradi „Liszt Ferenc“ zenekari egyesület február 16-án este rendezi Liszt Ferenc 120. és aradi első vendégszereplésének 109-ik évfordulójának ünnepségét. Az emlékhangverseny szerepelnek: Freund Leó zongoraművés, Éggy Ghissa táncművész, Ányos Blanka szavalóművész és dr. Mezey Zsigmond karnagy.

Aldozatokat követel a hangosfilm és a technika többi vívmányai

Érdekes esetek.

Néhány éve annak, hogy Itáliában egy cirkuszfilm felvételei készültek. Amikor éppen azt a jelenetet kurbilizták, hogy az oroszok rátámadnak egy állatszédítőre, a program ellenére az egyik bestia rávetette magát a szerencsétlen színészre. Az operatőr annyira megdöbben, hogy rémületében nem kurbilizott tovább. Az operatőrt felmondás nélkül elbocsátották. A filmársaságok valóságos bojkottot szűttek ellene és a szerencsétlen azóta sem tudott elhelyezkedni szakmájában.

A mukdeni ütökzet alkalmával az új kor egyéb technikai vívmányai: mint tankok, repülőgépek, mérges gázok mellett a mikrofont is felhasználják a háborús propaganda érdekében. Az újvitel tökéletesen funkcionált, Tokióban tisztán lehetett hallani a mukdeni front dörgését, a gépfegyverek kattogását és az elhullott legények halálhörgését.

John D. newyorki polgár kedvenc mozijában nagyban élvezte a hangos heti híradót, amikor az egyik kép különösen lekötötte a figyelmét személyi vonatkozásai miatt. Egy ünnepezt boxolónak rendezett parázs kis tüntetést az ucca. De John D.-t nem a hangos ováció érdekelte, hanem az az urnó és az a fiatalember, akik egy kétes hírű szálloda kapuján besurrantak. Mondanunk sem kell, hogy az uriaszony John D. felesége, a fiatal ur pedig kebelbarátja volt és hogy a hangos híradóból szerzett értesülés alapján John D. már másnap benyújtotta a válókeresetet.

A newyorki gramofonipar ünnepi bankettet rendezett és azt a stilszerű ujtást vezette be ezen a banketten, hogy valamennyi felszólalását gramofonlemezen megörökítette. C. nagyiparos igen sikertelt felköszöntőt mondott, alig emelte azonban magasra a poharát, amikor a szívéhez kapott és holtan esett össze. Tisztelői és barátai vigasztaláskeppen az özvegynek ajándékozták azt a gramofonlemezt, amely az elhunyt férj utolsó szavait megörökítette. Az özvegy folyton ezt a lemezt játszott a temetés után és négy nap múlva az örültek házába szállították.

Méltán nevezik századunkat a technika vívmányai korának.

A százezer lej birságot megsemmisítette az aradi törvényszék a nagylaki kihágási ügyben

Az öngyújtónak nézett gyufásdobozok — A védelem Vulpe főügyész kihallgatását kerie — A külföldi cigaretták miatt büntették meg Freund Zsigmond kereskedőt

Az elmúlt év nyarán az aradi monopolfőnökség detektívjei bizalmas feljelentés alapján házkutatást tartottak Freund Zsigmond nagylaki kereskedő lakásán, mivel a feljelentés adatai szerint ott nagyobb mennyiségű külföldi cigaretta és öngyújtó van elrejtve. A házkutatás alkalmával valóban találtak is cigarettát és mintegy 16 darab öngyújtót, amelyekre vonatkozólag azonban a kereskedő azt a felvilágosítást adta, hogy azok mind régiék s egyik sincs használható állapotban. A csendőrség a monopoldetektívök intézkedésére tartóztatásba helyezte Freundot, elkobozták a talált dohányneiműt és az öngyújtókat és a kereskedőt Aradra hozták be, ahol az ügyészség is megerősítette előzetes letartóztatását. A monopolfőnökség százezer lej pénzbírságot rótt ki Freundra, akit csak később helyezték szabadlábra a törvényszék vádtaácsa.

Az ügyben ma tartotta a főtárgyalást az aradi törvényszék dr. Costa—Alexandrescutanácsa. A monopoligazgatóság részéről a bücsürest-i ügyész jelent meg, aki a csempészést akarta bizonyítani. A védelem ezzel szemben kimutatta, hogy az elkobzott 16 darab öngyújtó közül hat darab nem egyéb, mint közönséges pléh zsebgyufatartó. Kérte Vulpe Constantin vezető főügyész kihallgatását is, annak bizonyítására, hogy a talált öngyújtók mind régiék és használhatatlan állapotban voltak. A bíróság azonban a főügyész kihallgatását nem látta szükségesnek és így a védelem

Rablógyilkosság történt Kolozsváron

Meggyilkoltak egy kisfiút — Három fiatalembert letartóztattak

Kolozsvárról jelentik: Brutális rablógyilkosság tartja izgalomban Kolozsvár lakosságát. Ma délelőtt 9 órakor a Veréb-ucca 13. szám alatt házban Rózsny Péter és felesége, a piaci bevásárlásról visszatérve, Péter nevű fiacskájukat késsel összeszurkálva, vérbefagyva találták a lakásban. A távollétük alatt az ismeretlen rablógyilkosok a gyerme-

ket megölték és a lakást teljesen kifosztották. A szerencsétlen áldozatot azonnal a sebészeti klinikára szállították, ahol több késszurást állapítottak meg a testén és fején. A rendőrség három fiatalembert vett eddig őrizetbe, akiket a bestiális rablógyilkosság elkövetésével gyanúsítanak. A nyomozás nagy apparátussal folyik.

400.000 fontot örökölt Indiában egy pesti detektívfelügyelő

indiai nábob halála — A másik örökös Kis István szegény debreceni tanító — A budapesti angol követség nyomozása.

Budapestről jelentik: Hetekkel ezelőtt a bombayi magyar ügyvivő értesítést küldött a budapesti angol követséghez, hogy Kelet Indiában meghalt India egyik leggazdagabb nábobja, akinek több ezer hold rizstermelő földje és Delhiben hatalmas rizshántoló gyára van.

A bombayi ügyvivő jelentése szerint a nábob magyar származású és miután Indiában rokonai nincsenek, kéri a budapesti angol követséget, hogy Magyarországon kutassa fel a nábob esetleges élő rokonait, hogy a hatalmas örökséget, amely több mint négyszázezer font értéket képvisel átvehessék.

A budapesti angol követség megindította a nyomozást és sikerült megállapítani, hogy az indiai magyar származású nábobnak Budapesten él egy rokona, Plank Zoltánné, kinek férje a rendőrség intellektuális osztályánál detektívfelügyelő.

Pár nappal ezelőtt a budapesti angol követség magához kérette a detektívfelügyelőt és feleségét, hogy adjon felvilágosítást, hogyan került ki és hogyan szerezte meg a hatalmas vagyont a Kelet Indiában elhunyt magyar származású nábob. Plank Zoltánné előadta, hogy az elhunyt nábob mint szegény pesti fiú került ki Kalkuttába negyven évvel ezelőtt. Kalkutta környékén farmot alapított, ami hamarosan csinos jövedelmet nyújtott gazdájának. A zsu-gori és zárkózott lelkű farmer minden jövedelmét rizsöldek vételére fektette, majd egy rizshántoló gyárat alapított Delhiben. Most már

az indiai rizsöldek tulajdonosoknak sikerült a gyár révén a rizst hántolt állapotban Európába juttatni, ami óriási költségmegtakarítást, jelentett számukra. A rizshántolás hatalmas forgalmat, szinte elképzelhetetlen jövedelmet jelentett a gazdájának.

A budapesti angol követség ezután az iránt érdeklődött, hogy vannak-e rokonai még a detektívfelügyelő családján kívül az indiai nábobnak, mire kiderült, hogy Debrecen városában él egy szegény tanító, névszerint Kis István, aki szintén közvetlen rokona volt az elhunytaknak.

Most őt is értesíti a követség a hatalmas örökségről és hogy ha kellőképpen okmányokkal tudja bizonyítani, hogy valóban a nábob rokona, úgy a szegény tanítóból, mint a detektívfelügyelő családjából, máról holnapra gazdag ur lesz.

FILM KÖZLÖNY

A dicsőség utja

Egy Richard Tauber-film bemutatója a Select-mozgóban.

Richard Tauber neve aranycsengésű, kitűnő márka nemcsak a zenevilágban, de a hangosfilmek plakátjain is. A „Mosoly országában aratott emlékezetes sikere egy csapásra meghódította számára Arad zenerajongó közönségét, akik a rádió hanghullámain keresztül ismerték és szerették meg tulajdonképpen a világhírű kamaraénekest. A „Dicsőség utja“ című legújabb filmje egészen Tauber egyéniségére szabott, százszerű operapartie és egyik leghíresebb szerepének: a „Martha“ című opera tenorpartijának elnevelésére adott alkalmat. Richard Tauber hangja olyan tisztán, csöngőn száll a filmmapparatuson keresztül, mintha csak személyesen állna ott a színpadon és a legszebb operáriákat interpretálna egymás után. Tauber ebben a szerepében talán leginkább adja önmagát, hiszen élettörténetéből készült a szcenárium. A rendező kiváló művészi érzéke érdemel elsősorban dicsőretet, azután a többi szereplők: Lucie English, ez a kedves, őszinte, egyszerű ábrázolóképes-séggel rendelkező filmművésznő, valamint Sophie Pagay, a legeredetibb anyaszínésznő és Sima Oszkár, a magyar származású, ujonnan feltűnt tehetséges komikus járulnak hozzá a darab sikeréhez. Mindenesetre érdemes megnézni s meghallgatni, hogyan lesz az egyszerű tiroli vendég-lősből világhírű operaénekes, a la Richard Tauber.

ezen kérésének nem adott helyet. A tanukihallgatások befejezése után a bíróság megsemmisítette a monopolfőnökség által kirótt pénzbírságot és azt 36 ezer lejre csökkentette. A bíróság az ítéletében indokolta, hogy a külföldi cigaretták behozatala miatt, nem lehetett a legalacsonyabb pénzbüntetést alkalmazni.

Az ítélet ellen Freund Zsigmond fellebbezést jelentett be.

Szabadlábra helyezték a gyermekgyilkossággal vádolt anyát

A vizsgálóbíró nem látta beigazoltnak a súlyos vádat.

A tornyai csendőrség a napokban bizalmas feljelentést kapott, hogy Babula Julia, tornyai leány három hónappal ezelőtt gyermeknek adott életet és az újszülöttet kertjükben elásta. A nyomozás folyamán felásták a kertnek a feljelentésben jelzett részét, ahol valóban meg is találták az elásott csecsemő holttestét. A csendőrség Babula Juliát letartóztatta és a mai napon az ügyészségre állította elő, ahol Tiplea dr. vizsgálóbíró foglalkozott az ügyvel. Babula Julia kihallgatása során azt vallotta, hogy gyermekét holtan hozta a világra s mivel pénze nem volt, hogy orvost is kihívasson, eltemette a kertjükben. A vizsgálóbíró a kihallgatás befejezése után elrendelte a leány szabadlábra helyezését, mivel az ügy nem annyira súlyos, hogy további fogvatartása szükséges lenne.

Az Aradi Közlöny

lőteri kiadóhivatala

Bul. Regina Maria 19., a Minorita-templommal szemben. Telefon 151.

Apróhirdetéseket este 9 óráig elfogadunk.

Sikeres táncmulatságok Lippán

A Lippai Sport Club estélye — Az L. M. T. E. jelmezes estélye — Nagyszerűen sikerült a táncestély

Ragyogó farsangi élményben volt része Lippa előkelő társaságának a Központi Szállóban megtartott LSC-bálon.

Szebbnél-szebb toalettek sorakoztak egymás melé. Jelenségszámba ment *Bartos Bócsi* (Arad) selyemcipkével díszített halványzöld zorzsett ruhájában, *Ladányi Józsa* főhéher és *Russu Ilonka* zöld zorzsett-ruhájában.

A nemtáncoló közönség „kulcslyuk“-dobálással szórakozott. Ezen a téren *Mindl József* és *Schwarz Ernő* vitték el a pálmát. A szünetekben mozaikszerű műsorszámok szolgálták változással, *Dobra Ilus* (Györök) román, *Weisz Anca* amerikai, *Fischer Paula* (Györök) magyar táncot lejtett nagy sikerrel, *Dobra Ilus* és *Fischer Paula* (Györök) táncoktatóként élénk tetészes honorálta. Végül *Mosonyi Miklós* és *Mészáros Sándor* a „Makrancos ember“ című bohózat előadásával járultak hozzá a hangulatkeltéshez. Mikor javában állt a bál, kezdetét vette a táncroulette. Értékes díjakat nyertek: *Dobos Magda—Mindl József, Dr. Radnai—Dr. Moga Demeter* főhadnagy (Arad).

A mulatság sikere elsősorban *Apatean Demeter* elnök, *Tóth János, Bálint László, Wohlberg Sándor, Mártonffy Zoltán, Schaller Mihály, Szirb Gusztáv, Steinitzer Gusztáv, Steiner József, Neumann Géza* nevéhez fűződik.

Az estélyen résztvevő hölgyek névsorát a rendezőség a következőkben állította össze: *Molnár Lászlóné, Ciochina Mária, Gvukits Györgyné, Viktor Lajosné, Viktor Málka, Tóth Jánosné, Szöke Jenőné, Bartha Bálintné, Hagyó Józsefné, Hagyó Baba, Mindl Józsefné, Molnár Piri, Molnár Pöre, Jabkovszky Mihályné, Ciorogariu Mirceané, Schutz Gézané, Japport Ignácné, Wetternek Rudoliné, Wetternek Kató, Dr. Radnai Ödöné, Weisz Anca, Russu Györgyné, Russu Ilonka, Toader Tivadarné, Dobos Magda, Gárdos Erviné, Iritz Béláné, Mihály Miklósné, Mihály Baba, Liptai Ilus, Liptai Janka, Springer Gusztávné, Ladányi Józsa, Fedor Lajosné, Fedor Bózsike, Fedor Irénke, Wohlberg Duci, Dr. Szeghő Henrikné, Musztafa Coriolánné, Fikár Aranka, Bartos Bócsi (Arad), Gergely Bébi (Arad), Bisztriczky Károlyné, Lidolt Istvánné, Spatar Jánosné, Szentendrey Lajosné (Szentanna), Tokody Endréné, Zab Elvira (Arad), Bálint Irénke (Arad), Matescu Györgyné (Györök), Mihály Péterné, Mihály Paula, Grumáz Nelly (Arad), Erdős Juliska (Arad), Szántay Nusi (Arad).*

Szombaton este tartotta meg a Lippai Munkás Testező Egylet ezévi hagyományos sikerű álarcos- és jelmezestélyét a Japán-szálloda nagytermében. Az egylet birkozógardájának doyenje: *Höffler Márton* valószínűs karnevál-lugast varázsolt a terembe. Az est folyamán jelmezverseny zajlott le és a rengeteg szebbnél-szebb maszkarák közül az első díjat *Matyi Nándorné* (török nő), a második díjat *Forann Mátyásné* (menyecske), a harmadik díjat *Barth János* (bohóc) nyerte el. Az estély sikere érdekében a következők működtek közre: *Mayer Nándor* elnök, *Staudt Péter* alelnök, *Mészáros András* titkár, ifj. *Pohr József, Stelzel István, Neidenbach János, Mészáros István*. — A megjelent hölgyek névsorát a rendezőség a következőkben állapította meg: *Mayer Nándorné, Tietz Erzsébet, Staudt Péterné, Dipold Péterné, Schmidt Nándorné, Gelz Györgyné, Fohn Józsefné, Brügel Vilmosné, Decker Eliz, Stankovics Miklósné, Eck Erzsébet, Weisz Mancika, Rudeu Józsefné, Szatmáry Gizi, Scherer Mancsi, Vincán Miklósné, Matyi Nándorné, Balogh Gyuláné, Auer Mancsi, Stern Ferencné, Kanka Antalné, Renc Margit, Pohr Józsefné, Dán Melánia. Jelmezestek: *Hubert József* (maharadzsza), *Csillag Elemér* (ördög), *Koller József* (Chaplin), *Barth József* (bohóc), *Brückner Emmi* (bolgár nő), *Vadady Károly* (éjszaka), *Schmitz Elli* (dominó), *Renc Margit* (török nő), *Forann Mátyásné* (menyecske), *Pohr Józsefné* (saláta), *Ispász Péter* (tengerész), *Tóth József* (apacs), *Busa György* (orosz), *Dudás György* (halál), *Matyi Nándorné* (háremhölgy), *Papp Gizi* (ördög).*

SPORT KÖZLÖNY

Temesvár jég-hokki-csapatának sikerült a multheti vereségért revánsot venni az aradi együttesen

Dénes Lajos aradi tisztviselő bokáját törte — A vegyespáros műkorcsolyázást az Aszlán Baba—Balogh-kettős nyerte —

Vasárnap rendezte meg az Aradi Korcsolyázó Egylet ezévből első nagybajnokságú korcsolyázó-versenyét nagy érdeklődés mellett. A korcsolyázó-verseny keretében mérkőzött meg Arad jég-hokki-csapatát a temesvári válogatottak ellen, amely revánsjelleggel bírt. Ugyanis a múlt héten az aradi csapat 3:1-re győzött Temesváron a hazai együttes felett. A temesváriaknak sikerült a reváns, amennyiben a szerencsés körülmények közrejátszása mellett 7:4 arányban legyőzték az aradi csapatot. Dél előtt 11 órakor vette kezdetét a verseny a vegyespáros műkorcsolyázással. Majd délután a jég-hokki-mérkőzést és a gyorskorcsolyázást bonyolították le. Részletes eredmények:

Temesvár—Arad 7:4 (3:1, 0:1, 4:2)

A temesvári hokkizók gyorsabbak voltak az aradiaknál és ütők sokkal jobbak voltak, mint az aradiaké. A mérkőzésen egyenlő erőknek mutatkoztak a csapatok és míg a temesváriak fölényüket ki tudták használni, addig az aradiak a balszerencsével nem tudták megküzdeni. Az aradi együttes góljait *Török*

(3) és *Pálinkás* szereztek. A mezőny legjobb embere az aradi *Török* volt, aki a jégen éppen olyan jó, mint a zöld gyepen.

Vegyes-páros műkorcsolyázás: 1. Aszlán Baba—Balogh (AKE) 27.25 ponttal, 2. Walderné—Deutsch Miksa (AKE) 25.70 ponttal, 3. Vincent-házaspár.

Férfi egyes műkorcsolyázás: 1. dr. Halalai (Temesvár) 23 ponttal, 2. Balogh (AKE) 20 ponttal, 3. Havaletz (AKE).

500 méteres gyorskorcsolyázás: 1. Humita 1.21.3 mp, 2. Dr. Halalai 1.25.1 mp, 3. Bogojan 1.29 p. Mindhárom Temesvár, 4. Rónai (Arad) 1.29.4 mp.

Az 1500 méteres gyorskorcsolyázó-verseny eredményét Balogh megővta, mert a győztes temesvári versenyző egy körrel kevesebbet futott. A zsüri így a versenyt megsemmisítette. Ebben a versenyszámban indult *Dénes Lajos* Astra-egvári tisztviselő is, aki sajnálatos baleset áldozata lett. Ugyanis a bokáját eltörte. A mentők a szerencsétlenül járt tisztviselőt be szállították a szanatóriumba.

Az Újpest nagy meglepetésre vereséget szenvedett a Tatabányai SC-től

Tatabányai SC—Újpest 2:1 (1:1)

Budapestről jelentik: Az Újpest csapata ma a Tatabányai SC együttese ellen vette fel a küzdelmet a Magyar-kupa díja során, amely a legnagyobb meglepetésre, a magyar profi-bajnok vereségével végződött. Az első félidőben még egyenlő ellenfele volt a proficsapat a tatabányaiaknak, de szünet után az amatőrök nagy lelkesedése és kondíciója révén hozzájutottak a jól megérdemelt győzelemhez. A mérkőzés végeredménye az első félidő 1:1-es állása után, 2:1 arányban végződött.

Ausztriában és Olaszországban áll a harc a bajnokságért

Bécsből jelentik: Az osztrák ligatúball a téli szünet alatt ugyszólván semmit sem pihent. A külföldi turák és a Téli Kupa erősen foglalkoztatta a csapatokat s így teljes harci felkészültségben korán elkezdhetők a tavaszi szezon. Vasárnap már teljes fordulót játszottak. A szokásos meglepetés sem maradt el: a *Brigittebau AC* 4:2 (1:2) arányban legyőzte a *WAC*-ot.

A többi mérkőzés eredményeit alább közöljük: *Vienna—Floridsdorfer AC* 2:0 (1:0), *Admira—Austria* 1:0 (1:0), *Hakoah—Wacker* 1:1 (1:0), *Rapid—Wiener SC* 5:4 (3:4), *Nicholson—Slovan* 3:2 (1:1).

Olaszországban szintén a bajnoki pontokért játszottak a csapatok. Eredmények: *Napoli—Juventus* 2:0, *FC Milano—Lazio Roma* 0:2, *Pro Patria—Modena* 1:3, *AS Roma—Triestina* 1:0, *Casale—Pro Vercelli* 2:1, *Brescia—Fiorentina* 2:1, *Bologna—Bari* 2:0, *FC Torino—Ambrosiana* 2:1, *Genova* 93—*Alessandria* 1:2.

O Barys amerikai bemutatkozása gyengén sikerült. New-Yorkból jelentik: *Barys*, a kitűnő magyar atléta, kétnapos késéssel megérkezett Amerikába, ahol szombaton este tartott először a *Millrose* egyetemi klub nemzetközi fedett pályára versenyén, amelyen minden tréning nélkül, a 600 yardos síkfutásban, az ötödik lett. Ideje 1 perc, 12.5 mp. volt.

O Kikapott a NAC Montpellierben. A francia turán lévő várad atlétikai csapat ma Montpellierben játszott, a *OS Montpellier* együttese ellen, amelytől 1:1-es félidő után, 2:1 arányban vereséget szenvedett. A várad csapat egyetlen gólját az örökifjú *Rónay* szerezte.

A téli olimpiász legújabb eredményei

Lake Placidből jelentik: A téli olimpiai játékok szombati szegényes programját este a jégpalotában egy bemutató jég-hokki-mérkőzés egészítette ki.

A montreali *Mc. Gill*-egyetem hallgatóinak csapata, amely napokkal előbb a kanadai csapatot is legyőzte, az amerikai válogatott csapatot a 2:1 arányú eredménynek meg nem felelő fölényes játékkal győzte le.

A német válogatott jég-hokki-csapat tagjai, akik a meccsen megjelentek, először láttak olyan jég-hokki-játékot, amely a sport minden szépségeit feltárta.

Itt említtük meg, hogy a *Kilián* által vezetett német négyes bob: a *Deutschland I.* 1.51.3 mp-es idővel új pályarekordot állított fel. *Kilián* kettős bobjával alig maradt el az amerikaiak legjobb pályacredményétől.

O A Hungária nagy győzelmet aratott a Magyar-kupában. Budapestről jelentik: A Hungária egyiptomi turáján lévő válogatott játékosai nélkül felálló együttese, a második liga élcapatával, a *Turullal* mérkőzött meg, a Magyar-kupa küzdelmében és 1:0-ás félidő után, 8:0 arányban legyőzte a jó játékerőt képviselő zugló kis profikat.

O A III. Kerület is győzött a Magyar-kupában. Budapestről jelentik: A III. Kerület a békéscsabai *Bohm SC* ellen vette fel a harcot, a Magyar-kupáért és 3:0-ás félidő után, 5:3 arányú biztos győzelmet szerzett a Magyar-kupa védő együttes III. Kerület.

O Megejtették a sorsolást az aradi kerületben. Vasárnap délelőtt a szövetség hivatalos helyiségében megejtették az aradkerületi labdarúgó bajnokság tavaszi sorsolását. Az egyesületek a szövetséggel szemben részben elégettek fizetési kötelezettségeiknek, kivételt csupán a *Vointa* képez, amelynek még a képviselője sem jelent meg a sorsolásnál. Így tehát a *Vointa* nem sorsolták. A szezon hivatalosan február 28-án kezdődik az első osztályú csapatok részére, míg a második osztályúak csak március hatodikán kezdenek. Az első forduló sorsolása a következő: *AAC—Transilvania, Unirea—AMTE, Tricolor—Gloria, Olimpia—ATE.* A sorsolás további eredményére még rátérünk.

O A magyar válogatott csapat nagy győzelmet ért el Alexandria válogatottja ellen. Alexandriából jelentik: Az Újpest, Ferencváros és Hungária csapataiból összeállított magyar válogatott csapat egyiptomi bemutatkozása kitűnően sikerült, amennyiben 1:0-ás félidő után 4:0 arányú győzelmet aratott az alexandriai válogatott csapat ellen.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

„Minden dolgozni akaró ember munkát kap, ha megszűnik a nemzetek közötti elzárkózás“

Előadás az aradi Kereskedelmi Testületben — Nem utolsó, csak válságos óráit éli a kapitalizmus — Optimista kijelentések a gazdasági helyzetről

Magyar Pál budapesti parlamenti képviselő érdekes előadása a román—magyar közeledésről

Az aradi Kereskedelmi Testület nagy érdeklődést kiváltott előadásorozatát illusztris előadó: Magyar Pál, budapesti országgyűlési képviselő, a budapesti Nemzetközi Vásár alelnöke fejezte be. A kiváló publicista több mint egy óras előadás keretében a román-magyar gazdasági közeledés útjait ismertette és kifejtette azokat a lehetőségeket, amelyeknek figyelembetartásával ez a közeledés nemcsak tervvé, de valósággá válhatna. Magyar Pál előadásának alkalmából zsúfolásig megtelt a Kereskedelmi Testület nagyterme. Ott voltak Arad kereskedelmi, gazdasági és pénzügyi életének összes reprezentánsai, de számosan jelentek meg az előadásra magyarádóknak és temesváriak, sőt budapesti hallgatója is volt az előadásnak. Így ott volt többek között Kan Richárd a Kereskedelmi Testületek Országos Szövetségének elnöke, Farkas László, az Angol-Magyar Bank főtisztviselője. Érdekesnek tartjuk megemlíteni, hogy megjelent az előadásra a különben gyengélkedő dr. Barabás Béla is. Az előadás megkezdése előtt Domán Sándor, a Kereskedelmi Testület elnöke, meleg szavakkal üdvözölte Magyar Pált.

Magyar Pál előadásában mindenekelőtt azt hangsúlyozta, hogy azon politikusok közé tartozik, akik a gazdasági kérdéseket helyezik előtérbe. Ha figyelembe vesszük azt a német mondást, hogy „Wirtschaft ist Politik, und Politik ist Wirtschaft“, akkor azt kell mondanunk, hogy a mai helyes politikában minél több a gazdaság és minél kevesebb a politika. Rávilágított arra, hogy a közeledés szempontjából mint gyakorlati ember csak azokat a terveket tarthatja elfogadhatónak, melyek a gyakorlati értékkel bírnak és amelyek nem a távoljövőben segítenek esetleg, de ma hoznak javulást. Mint gyakorlati embernek szemben kell állania az adott tényekkel, amikor a közeledés kérdését felveti s számítani kell a kétségtelenül fennálló politikai kérdésekkel. A helyzetet azonban mégis optimistikusan ítéli.

— Optimizmussal tölt el az a tény — mondotta — hogy mint aktiv politikus, mint a magyar országgyűlés képviselője, előadást tarthatok itten és ez az előadás mindkét oldalról a vezető körökben helyesléssel találkozok.

Új termelő egységek keletkezése

Kifejtette továbbá, hogy a gazdasági válság szempontjából az ismert szimptomákon kívül lényeges körülmény, hogy a válság például Amerikában, Angliában, stb. a termelés rendjében előállott zavarokra vezethető vissza, míg a Duna medencében a jelenlegi válság konjunkturális időkben is előállott volna, mert a Dunamedencében a gazdasági politikát évek óta az elzárkózás elve vezérli. A termelést nem a természetes adottságok irányítják, hanem politikai irányok. Ennek a politikának a következtében természetesen új termelő egységek keletkeztek, amelyek esetleg tiltakozódnak bármely közeledés ellen, mivel az létüket veszélyeztetné. A jelenlegi pillanat a legidősebb ennek a politikának a megváltoztatására, mert ma már azok a természetellenesen kialakult termelőegységek sem tiltakozhatnak ellene, mert ezek is érzik a krízist.

— Elérkezett a pillanat, hogy a normális utra térjünk — folytatta előadását. — Vannak fakírok, akik napokon át tudnak a fejükön állani. A tömeghangulatot esetleg ez jobban leköti, mint a két lábán állás. De az ember hi-

vatása nem fakír hivatás, az embernek normális életfunkciókat kell teljesítenie: minden dolgozni akaró, munkát és kenyeret kell, hogy kapjon, mert e fejlődést csak ez jelentheti. A gazdasági közeledés pedig ezt a célt szolgálja. Téves az a felfogás, hogy meg nem érett politikai kérdések feszegetésével a gazdasági fejlődésnek útját álljuk. Nézzünk szembe tehát azal, hogy abban a helyzetben van-e Magyarország és Románia, hogy megkezdje a gazdasági közeledést. Csak két számot mondok. Magyarországon 95 ember él egy négyzetkilométeren, míg Romániában 6. Mindkét szám túlzott ahhoz, hogy kizárólag az agrártermelés biztosítsa a lakosságnak a kulturigények kielégítését, ideálok kitűzését. Ezeknek az államoknak tehát iparilag is kell fejlődniük.

A politikadiktálta vámfalak

Ezután arra világított rá, hogy az agrárállamoknak együtt kell haladniuk és kereskedelmi tárgyalások esetén együttesen kell lépniük, mivel csak így érhetnek el eredményeket. Itt mindenekelőtt Románia, Magyarország és Jugoszlávia összefogására gondol. A nagy gazdasági egységeké a jövő. Európában a kapitalizmus végnapjairól beszélnek. Ez nem igaz. A kapitalizmus csak egy válságperiódusát éli át, amelynek azonban vége szakad akkor, ha a szabad forgalomnak nem állják útját politikadiktálta vámfalakkal és a kapitalizmus szabad utat kap, hogy válságtyamatát leélje.

Ezután arról beszélt, hogy a román-magyar gazdasági közeledés szempontjából 1. clearing, 2. közvetlen árucseré és 3. új preferenciális szerződés lenne szükséges. Kifejtette, hogy amit mondott, az nem elmélet és a májusi budapesti Nemzetközi Mintavásár rendezésénél már ebben a szellemben járt el. Az az elv vezérelte, hogy a magyarországi ipar mutassa meg, hogy mit tud olcsóbban produkálni, mint a többi államok, de ugyanakkor a szomszédok is mutassák meg, hogy mit tudnak előnyösen Magyarországnak szállítani.

Az előadás után, amelyet hosszas taps követett, Szöllösi Zsigmond dr. titkár köszöntte meg meleg szavakkal Magyar Pálnak az értékes előadást.

= Kabinjavítások a Neptun-fürdőben. A városi Neptun-strandfürdő kabin-javítási munkálataihoz szükséges famennyiségre 137.000 lej értékben, nyilvános árlejtést hirdetett Aradváros gazdasági hivatala. A pályázati határidő a mai napon telt le. Három ajánlat érkezett, amelyek közül a bizottság a Patria fatermelő-cég ajánlatát találta a legkedvezőbbnek és ezért a szállítást a Patria-cégnek adta át.

= Minden fűszer- és csemegekereskedőnek olvasnia kell a „Reklámélet“ legújabb számát, amely a magyar kereskedők körében közkedvelt kirakat-rovatát ezuttal a főszakmának szentelte. A lap, mely az elismert pompás kiállításban és dus tartalommal jelent meg, értékes cikket hoz ezuttal Rosner Károly, dr. Hermann-Cinner Alice, Kende György, Bihari Mór és dr. Vajda István tollából. Előfizetési díja Románia részére félévre 270 lej. Kiadóhivatal: Budapest, V., Bálvány-uca 12., érdeklődő kereskedőknek készséggel küld mutatvány-számot.



Megszűnt jövedelem után nem lehet globálisadót fizetni

Az adótörvény új rendelkezése, amely félreértésekre ad okot

A Monitorul Oficial január hó 1.-i számában megjelent új adótörvény, a régi adótörvény 95. cikkének módosításával, az adózóknak egy igen lényeges sérelmét szünteti meg. Ez az új rendelkezés éppen most bír rendkívüli fontossággal, amikor a gazdasági élet eddig még nem tapasztalt, súlyos válságon megy keresztül és amikor az adózók egész tömege kénytelen foglalkozását — kereset hiányában — megszüntetni.

Az 1923. évi adótörvény vonatkozó rendelkezései értelmében, az adóhatóságok az összjövedelmi (globális) adót már az 1923. évre is kivetették az adótörvény 60. cikkének ama rendelkezése alapján, hogy az összjövedelmet az előző év megfelelő jövedelmeinek összege képezi. Az említett cikk c) pontja szerint ugyanis az előző év egy részében üzött foglalkozások jövedelmeit is megfelelően számításba kellett venni, habár a globális adó kivetésének időpontjában azokat már nem gyakorolták. Például, ha valaki az 1930. évben valamely foglalkozást június hó 30. napjáig folytatott, az 1931. évi összjövedelméhez kellett számítani az 1930. év első felében élvezett jövedelmeit és így történt az, hogy azok, akik foglalkozásukat megszüntették, még a megszüntetést követő esztendőben is fizettek összjövedelmi adót, és így történt meg az is, hogy aki például foglalkozását december hó 31. napján szüntette meg, éppen egy teljes évvel több idő után fizetett összjövedelmi adót, mint ahány évig folytatta foglalkozását az 1923. évi törvény hatályossága alatt.

Az új adótörvény az adótörvény 95. cikkének módosításával most ezen az anomálián segíteni akar, de nagyon kétséges, hogy hogyan fogják a pénzügyi hatóságok az új rendelkezést alkalmazni.

Ami meglehetősen gyakran megcsúszik, a jelen esetben is megtörtént. Amíg ugyanis az új törvény elfelejtette törölni a régi törvény 60. cikkének rendelkezését, sőt idevonatkozó részét szó szerint fentartja, addig a 95. cikkre vonatkozó módosításokban elrendeli, hogy „ha az adóév folyamán az összjövedelmi adó számításánál összjövedelemként figyelembe veendő jövedelem megszűnik, az adónegyed első napjától kezdve az adózót az összjövedelmi adó alól is mentesíteni kell“. Ime, tehát van egy rendelkezés, amely elrendeli, hogy meg kell adózni az adózókat megszünt jövedelmek után is és egy későbbi szakaszban egy ellenkező rendelkezés van. Minthogy azonban a törvény miniszteri indokolása azt mondja, hogy ezt mint új rendelkezést vette be a törvénybe, kétségtelen, hogy a korábbi törvény törülésének tévedésből való elmaradása nem jelenti azt, hogy az új rendelkezés nem alkalmazandó.

Ebből folyik tehát, hogy — ha a foglalkozás megszűnését már a múlt évben bejelentették — az előző évben megszünt jövedelmi források után a folyó adóévben összjövedelmi adót kivetni és behajtani nem lehet.

Juhász Géza dr.

= A bevételi korlátozások kérdése a kereskedelmi minisztériumban. Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt 10 órakor a kereskedelmi minisztériumban ülést tartott a külállamok bevételi korlátozó rendelkezésének tanulmányozására kiküldött bizottság. A megbeszélések eredményeképpen Cézár Popescu, a kereskedelmi minisztérium igazgatója, holnap Budapestre és Bécsbe utazik, ahol igyekszik eljárni az illetékes kormányoknál a korlátozó rendelkezések enyhítése érdekében.

Rejtélyes nő üldözi a milliárdos Rockefellert

Még golfozni is csak titokban jár az amerikai
petróleumkirály

Rockefeller, az ismert amerikai petróleumkirály, Ormond Beachben üdül. A milliárdos rendszeresen a golfpályán tölti idejét és este megjelenik a kaszinó nagytermében. Egy hét óta azonban teljesen eltűnt és senki sem látja Rockefellert. Az egyik lap eleinte tudni vélte, hogy megbetegedett, most aztán kiderült, hogy mi ennek a rejtélyes eltűnésnek az oka. Rockefeller egy nő elől bujdosik. A milliárdosnak tíz nappal ezelőtt bejelentette egy komornyikja, hogy egy hölgy kereste. Ettől kezdve a nap minden szakában jelentkezett a nő. Főképpen a golfpályát látogatta, áthatolt a kerítésen, bement a játszók Rockefellerhez és molesztálta. Hiába távolították el, félóra mulva ismét jelentkezett. Amikor környezete megkérdezte a petróleumkirályt, hogy a nő mit akar, Rockefeller csupán ennyit mondott:

— Nem tudom. Ugylátszik, hogy hiányzik egy kereke.

Egyik titkára a rendőrséget akarta értesíteni, Rockefeller azonban megtiltotta.

— Isten őrizz — mondotta — nem akarok botrányt! Inkább elbujok egy párn napra.

Egy héttel ezelőtt történt ez a párbeszéd és azóta Rockefellert senki sem látta Ormond Beachben. Rockefeller személyzete minden felvilágosítást megtagad, a telefonhoz nem hívják és a golfpályán sem jelentkezik. Miután azonban a golfozásról nem tud lemondani, hír szerint egy husz kilométernyire levő golfpályát látogat és inkognitóban ott üzi kedvenc sportját. A jól beavatottak tudni vélik, hogy a szóbanforgó rejtélyes hölgy Rockefeller egyik régi ideálja, vagy annak — leánya, akinek — Rockefeller a papája.

Rádió műsor

— Romániai kétszámítás. —

KEDD, FEBRUÁR 9.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Mocozenekar; Könyv és román zene. 19.10. Moco zenekar. 21.45. Aureliana Popela énekesnő dalestje. 22.15. Rádiózenekar. — Budapest. 10.15. A rádió házikvartettjének hangversenye. 13. Déli harangszó. 13.05. Hangverseny. 4.30. A Tündérvászár meseórája. 6. Komáromi János felolvasása. 6.30. Az Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 7.45. Francia nyelvtanítás. 8.15. Zathureczky Ede hangversenye. 9.30. Farsang utója. 12.45. Magyar Imre és cigányzenekarának muzsikája a Hungária szállóból. 13.15. Táncczene az Ostende kávéházból. 2.15. Csárdások. Farkas Jenő és cigányzenekarának muzsikája éjjel 2 óráig a Spolarich kávéházból. — Bécs. 12.30. Cerdá zenekar. 14.10. Kamarazene gramofon. 16.20. Wolf Hugó dalai. 18. Gramofon táncczene. 19.40. Házi farsang, tarka est. 21. Kálmán: A farsang tündéré. 3 felv. operett. 23.30. Korngoid jazz. — Belgrad. 12. Morena: Egyv. 12.20. Könyv zene. 13.45. Radu Sándor és cigányzenekara. 17. Gramofon. 18. Könyv zene. 21. Adamovics Bozsena áriaestje. 23.50. Cigányzene. — Berlin. 18. Szórakoztató zene. 19.20. Hatzfeld versek. Rádióhírek. 20.05. 1932. a szerencsésév. 21.30—01. Nagy farsangi bál. — Breslau. 17.25. Szórakoztató zene. 19. Meglepései műsorszám. 19.45. Auerbach emlékest. 20.15. Szórakoztató zene. 21.30—01. Berlin. — Darenty Brit nemzeti műsor. 18.30. Szórakoztató zene. Birminghamból. 20.30. Haydn zongora szonátáiból. 22.15. Két-zongorás hangverseny. 23.20. Katonazene. 2. Táncczene. — Frankfurt. 20.45. Lehár: Klo-Klo c. 3 felv. operette. 23.20—01. Tarka est. — Heilsberg. 17.15. Operaházi zenekar. Könyv zene. 20.20. Hangjátékok. 21.25. Meyer-dalok. 21.30—01. Berlin. — Hlversum. Általános rádió. 21.55. Gyenes Lili és 20 tagu zenekara. 23.10. Szórakoztató zene. — Kassa. 12.30. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 15.30. Gramofon. 16. Jazz négyes. — Katowice. 17.40. Gramofon. 18.35. Szimfonikus hangverseny.

21.15. Könyv és táncczene. 23.45. Táncczene. — Milano. 17.45. Gramofon. 21.15. Könyv zene. 22. Lehár: Eva, operett.

SZERDA, FEBRUÁR 10.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Rádiózenekar. Vegyes és román zene. 19.10. Rádiózenekar. 20.40. Gramofon. 21. Mosony M. zongoraművész. 21.45. Popescu fuvola-művész. 22.15. Pollermann hegedűművész. — Budapest. 10.15. Hangverseny. 1. Déli harangszó. 4.30. Morsetanfolyam. 5. Gramofonhangverseny. 6.30. „Az utolsó őrszem”. Irta: Béky Zoltán. 7. Magyar nóták. Előadja Sándor Mária és Rácz Béla cigányzenekara. 8.15. Olasz nyelvtanítás. 8.45. A Budapesti Hangversenyzenekar hangversenye. 10. Pontos időjelzés, hírek. Majd: Az Ostende-kávéház szalon-, jazz- és cigányzenekarának hangversenye Kálmár Pál énekszámával. — Bécs. 12.30. Geiger-négyes. 13.40. Feuermann-lemezek. 14.10. Alpesti zene gramofonon. 18. Sommer-zenekar. 20.40. A szimfonikusok Verdi-estje. 22. Hangjáték. 22.45. Gangelberger-zenekar. — Belgrad. 11.45. Gramofon. 13.05. Könyv és zene. 17. Gramofon. 18. Népdalok. 18.30. Tamburazene. 21. Jazz. 21.30. Schumann: Trió. 22. Dalest. 22.30. Szórakoztató zene. — Berlin. 17.30. Kraus Edit zongoraművész játékai. 19.10. Tea-zene. 20. Történelmi indulók, katonazene. 23.30. Hangképek a népszövetségi tárgyalásokról, közvetítés Genfből. Heilsberg. 17.30. Szórakoztató zene. 22. Operai zenekar. — Kassa. 20.20. Magyar kulturst. — Katowice. 15.05. Gramofon. 21.15. Zongoraverseny. 22.30. Hangverseny. 23.45. Gramofon. — Milano. 17.40. Gramofon. 17.55. Kamarazene. 20.05. Rádióötös. 21.30. Gramofon. Utána: Szórakoztató zene. — Mor. Ostrava. 20.35. Puccini: Tosca. Opera. Oslo. 18. Vendégloji zene. 21. Rádiózenekar. 23.05. Dalok. 23.45. Táncczene. — Pozsony. 13.45. Rádiózenekar. 19. Magyar óra. 20.20. Rádiózenekar. — Róma. 18.45. Könyv zene. 21. Gramofon. 22. Opera.

A szerkesztésért
STAUER ISTVÁN
főnök

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4 vasárnap 5 Lel vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szót hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel ki-vánó szavak alá húzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszleveggyel ellátott kérdéskódú válaszunk. Alánlatok legkés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetéseknek vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

APRÓHIRDETÉSEKET ESTE 9 ÓRÁIG VESZÜNK FEL.

ALKALMAZÁS.

BÉRESGAZDAT idősebbet családot keresek a vákányi gazdaságra. 418

FIATAL, vegyes szakmában jártas kereskedő segéd, azonnali belépésre alkalmazást nyer AMOS CRAINIC cégnél, Halmag u. 420

FŐZNITUDÓ fiatal mindenreleányt keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 421

LAKÁS.

Volt Batthyány- és Kossuth-ucca sarkán

elsőrendű diszkrét elegáns lépcsőházi bejárata 8 egymásba nyúló 2 abiakos uccai és nagy előszobából álló parkettás, erkélyes, fűrdőszobás lakás, május 1-re kiadó. Str. Marasesti 2., Loránt. 424

HAROM ÉS ÖTSZOBÁS modern lakások azonnalra is, 2, 3, 4 szobás lakások május 1-re kiadók az Ortutay-palotában.

KIADÓ modern, új 3 szobás, fűrdőszobás, parkettás lakás mellékhelyiségekkel május 1-re. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

V. Szabadság-tér 10. sz. alatt egyszobás, alcovos, fűrdőszobás és kétszobás, parket és modern lakások május 1-re kiadók és egy háromszobás lakás március 1-re kiadó. Érdeklődni v. Szabadság-tér 15. sz. 381

MODERN magánház 4 szobás kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 365

KÉRESEK KERTES MODERN MAGÁNHÁZAT bérbe két egymástól független három-háromszobás lakással, fűrdőszobával és mellékhelyiségekkel, lehetőleg a belvárosban. Cimeket „Modern magánház” jellegre az Aradi Közlöny kiadó-jába kérek.

KÉTSZOBÁ, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadóiban, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóiban, a Minorita templommal szemben. 800

EGY-KET és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben. 200

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben. 200

Ruhák, kabátok festése és vegytisztítása
Hospodár-nál Arad, Str. Troliescu (volt Teleki-ucca) 13.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

AUTÓ csukottat, mely keveset futott, keresünk vételre. Friedrich Teszyérek, Temesvár. 380

ZONGORÁK, vitrinek, antik komódok, asztalok, szekrények, tükrök, komplett szobaberendezések, értékes festmények, villanylámpák, függönyök, storeok, gobelin képek, lószőrmatra, Biedermayer szalonok, könyvek, falitálcák, külön kredenc, minél türeks, ágyak, gyermekkosci, gyermekágy, jég szekrény, márványasztal, 6-os és 12-es alpaca evőeszközök, gramofon, rádió, dísz tárgyak stb. eladók, SALGONE bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

ÚJ ÜZLETBRENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., ház mesternél.

KÉRESEK megbízóim részére Zeiszlátósvet, ásványgyujteményt, 12 személyes ezüst evőeszközt és étkezési servert, ezüst kávé kanalakat, gyári és keleti szőnyeget, szeszionokat, ezüst tárgyakat, értékes festményeket, vitrineket, antik órákat, antik komódokat, márkás porcellánokat, régi haranghúzókat, dísz tárgyakat, régi műtárgyakat, stb. stb. SALGONE bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1100

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszálló vezetése alatt megnyílt
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: J. 320-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
Kittűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

Solingeni acéláruk

barétrák, ollók, hajvágógépek, szobkészek, előnyös árban kaphatók.
Mindennemű közszűrlést vállal!

Tejnor Ferenc és Társa
kéményes cég Arad, Piata Avram Iancu 21. (volt Szabadság-tér).

INGATLAN.

HAROMSZOBÁS magánházat, villany, vízvezetékkel 150.000 Lejig azonnali készpénzfelvétel mellett megvételei keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadó-jába kérek. 100

Eladó olcsó bérház!

Belvárosi egyemeletes sarok bérház 5x2, 3x3 szobás lakással és 2 üzlettel, évi 165.000 Lei bérjévedelemmel 1 millió leiert eladó. Ugyanott két teljesen modern 4 szoba, elő, fűrdőszobás magánház 500.000 leiert eladó. Megbizott Kiss Lajos „URANUL” ingatlanforgalmi irodája Városházával szemben, Bulev. Reg. Ferdinánd 1. szám I. em.

ÜZLETEK.

KÉRESEK vidéken iüzerületet lakással bérbe azonnalra. Ehrenfeld, Incu. 419

ÜZLETHELVISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

Nagy üzlethelyiség

a v. Szabadság-téren egészben vagy részben kiadó.
Petrán-ügynökség,
Arad, Piata Avram Iancu 16.

Hirdessen a 47 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben